

Quintessence

aafi-afics

Association
des Anciens Fonctionnaires
Internationaux

Association
of Former International
Civil Servants

Mai 2022

May 2022

Vol 81, No. 1



Arrêtons de jouer avec la vie des civils : Handicap International installe un tank à Genève

Invitation action citoyenne

Mardi 5 avril 2022

16h15 à 16h45 - Place des Nations - Genève

Plus de 50 millions de personnes sont affectées par les conflits dans les zones urbaines. **90% des personnes tuées ou blessées par des armes explosives dans ces zones sont des civils.** La Syrie, le Yémen, l'Irak ou aujourd'hui l'Ukraine, montrent un schéma récurrent de dommages tragiques causés à la population civile.

Témoign direct de ces drames humains, **Handicap International** milite depuis plus de 10 ans, avec d'autres organisations humanitaires, pour faire aboutir un processus diplomatique international pour prévenir l'utilisation d'armes explosives lourdes des zones peuplées.

A l'occasion d'un nouveau cycle de négociations, qui aura lieu du 6 au 8 avril prochain aux Nations unies à Genève, **Handicap International installe, aux côtés de Broken Chair, un tank** en taille réelle entièrement réalisé avec des ballons gonflables en latex biodégradable.

L'objectif : dénoncer cette pratique barbare et inciter les Etats et la Suisse à s'engager fortement dans cet accord international historique pour dire non aux bombardements des civils.

Source <https://www.presseportal.ch/fr/>

Stop playing with civilians' lives: Handicap International installs a tank in Geneva

Invitation to citizen action

Tuesday 5th April 2022

16:15 to 16:45 - Place des Nations - Geneva

More than 50 million people are affected by conflicts in urban areas. **90% of those killed or injured by explosive weapons in these areas are civilians.** Syria, Yemen, Iraq and now Ukraine show a recurring pattern of tragic damage to the civilian population.

As a direct witness to these human tragedies, **Handicap International** has been campaigning for more than 10 years, along with other humanitarian organisations, for an international diplomatic process to prevent the use of heavy explosive weapons in populated areas.

On the occasion of a new round of negotiations, which will take place from 6 to 8 April at the United Nations in Geneva, **Handicap International is installing, alongside Broken Chair, a life-size tank** made entirely from biodegradable latex balloons.

The aim is to denounce this barbaric practice and to encourage States and Switzerland to make a strong commitment to this historic international agreement to say no to the bombing of civilians.

Source <https://www.presseportal.ch/fr/>

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

AAFI-AFICS BULLETIN

VOL. 81, NO. 1

Mai – May 2022

Table des matières

| | Page |
|---|------|
| EDITORIAL | 2 |
| EN BREF | 3 |
| BUDGET 2022 | 5 |
| MESSAGE DE LA FAAFI CONCERNANT LES OPERATIONS MILITAIRES EN UKRAINE..... | 6 |
| INFORMATION CONCERNANT LA CCPNU..... | 7 |
| LA 71EME SESSION DU COMITE MIXTE S'ACHEVE..... | 9 |
| LE COUT DE LA VIE EN SUISSE | 11 |
| UNE CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LES DROITS DES PERSONNES AGEES VERRA-T- ELLE LE JOUR ?..... | 12 |
| LE GRAND RETOUR DU LIVRE | 13 |
| HUMOUR : UN PEU DE DÉRISION | 15 |
| PROCHES AIDANTS | 16 |
| ESSENTIELLE, LA MAIN !..... | 18 |
| CHIENS DE DETECTION OLFACTIVE DE LA COVID-19..... | 19 |
| LE LEMAN A EU SON TSUNAMI | 22 |
| OÙ EN EST-ON AVEC LE PALUDISME ?..... | 25 |
| HOMMAGE ROGER FONTANA / IN MEMORIAM..... | 27 |
| COSETTE MARRACHE..... | 29 |
| ILS NOUS ONT QUITTÉS | 56 |

Table of Contents

| | Page |
|--|------|
| EDITORIAL..... | 30 |
| IN BRIEF | 31 |
| FAFICS PRESIDENT STATEMENT ON MILITARY OPERATIONS IN UKRAINE | 33 |
| UNJSPF INFORMATION | 34 |
| THE 71ST PENSION BOARD SESSION CONCLUDES | 36 |
| COST OF LIVING IN SWITZERLAND ... | 38 |
| WILL A UN CONVENTION ON THE RIGHTS OF OLDER PERSONS EVER SEE THE LIGHT OF DAY? | 39 |
| THE GREAT RETURN OF BOOKS | 41 |
| JUST FOR FUN..... | 42 |
| FAMILY CARER | 44 |
| BOOK REVIEW: "ASIA'S TROUBLE SPOTS"..... | 45 |
| COVID-19 SCENT DOGS | 46 |
| THE LÉMAN HAS HAD ITS TSUNAMI ... | 49 |
| WHERE ARE WE WITH MALARIA? | 52 |
| HOMMAGE ROGER FONTANA / IN MEMORIAM..... | 54 |
| THEY HAVE PASSED AWAY | 56 |

AAFI-AFICS

Bureau E-2078, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10

Tél : Secrétariat +41 (22) 917 33 30, Président +41 (22) 917 26 26

Banque UBS SA Genève (Compte : 240-128594.LUT ; IBAN : CH66 0024 0240 1285 94LUT ;
SWIFT/BIC : UBSWCHZH80A)

Compte de chèques postaux Genève : 12-7881-5

E-mail : aafi-afics@un.org

Site internet (français) : <http://afics.unog.ch/aafi.htm>, Web (English) : <http://afics.unog.ch/afics.htm>

EDITORIAL

Par Odette FOUERAL

En janvier 2021 j'avais, très naïvement, envoyé mes bons vœux à nos membres, toute heureuse de croire, comme tout le monde, que la pandémie était derrière nous puisque nous avons accès aux vaccins.

Il nous a fallu déchanter, garder les masques, accepter un rappel de vaccin et limiter notre vie sociale un an de plus.

De ce fait, en janvier 2022, je me suis abstenue d'envoyer des vœux car cela me semblait trop hypocrite.

Aujourd'hui, la pandémie fait toujours partie de notre vie mais elle est largement mise au second plan par la crise en Ukraine. Nous avons été abasourdis. Ces populations qui fuient la folie de quelques tyrans, on les voit dans de nombreux pays hélas, et la pandémie a permis de nombreuses exactions occultées dans les informations télévisées. Il fallait lire les journaux moins « people » pour découvrir l'horreur et la misère, mais nous étions, pour la plupart, trop perturbés par la situation pour le faire. Nous avons le sentiment amer de revivre les effets pervers du moindre mal comme les renoncements de 1938 qui ont abouti malgré tout à la guerre.

Espérons nous tromper.

Il n'en reste pas moins que, pour couronner le tout, les prix ont pris l'ascenseur sans forcément de vraies raisons. De plus en plus de personnes ont besoin de l'aide alimentaire. Nous pouvons tous faire un geste. Mais le profit lui, est toujours là où on l'attend le moins.

Tout ceci ne donne pas le moral car nous avons bien besoin de vivre un printemps heureux après ces deux années « perdues », « volées ».

Le monde d'après n'est vraiment plus le monde d'avant. L'impatience, l'intolérance, la mauvaise foi se sont invitées dans notre quotidien.

Les petits plaisirs restent heureusement accessibles à tous : un ballet d'écureuils, un tapis de fleurs, une bonne bouteille à partager entre amis.

Et reprenons tous en cœur le refrain des gaulois :

« Faut rigoler, faut rigoler

Avant le ciel nous tombe sur la tête

Faut rigoler, faut rigoler

Pur empêcher le ciel de tomber »

EN BREF

Des nouvelles de la Caisse des pensions

Les explications du RSG des investissements de la Caisse n'avaient pas convaincu le CCISUA qui a émis une pétition. Tous les autres acteurs du Comité Mixte ont par contre été convaincus par les explications ainsi que l'AAFI-AFICS. Les avoirs de la Caisse des pensions n'ont jamais été aussi importants et ceci malgré l'instabilité créée par la crise en Ukraine.

Vous trouverez également un communiqué de la Caisse des pensions suite à la deuxième réunion du Comité Mixte pour 2022 (réunions virtuelles en février et avril et en présentiel en juillet).

Le Bureau de Genève de la Caisse des pensions se situe maintenant au bâtiment H du Palais des Nations. Nous attendons des informations sur l'ouverture de l'accueil client et sur la possibilité d'accès au Palais des Nations pour les retraités non UNOG.

Rappel : les personnes ayant omis de renvoyer leur « certificat d'ayant droit » doivent se hâter de la faire pour éviter une suspension de pension.

Une assemblée générale de l'AAFI

Nous y travaillons et espérons la tenir en présentiel. Nous recherchons le lieu le plus approprié.

Nous avons besoin de rajeunir notre Comité.

Déjeuners de l'AAFI

La situation sanitaire a permis un déjeuner le 5 avril. Nous en organisons un le 28 juin prochain.

Crise en Ukraine

Le communiqué de la FAAFI figure en annexe.

Rappel de nos coordonnées

AAFI-AFICS : Bureau E-2078 (porte 40 du Palais des Nations)

Permanences lundi et jeudi de 10 H 30 à 12 heures.

Téléphone : 022 917 3030

Courriel : aafi-afics@un.org

Site INTERNET : https://afics.unog.ch/AAFI-AFICS_News_F.htm

Coordonnées bancaires :

Compte postal : PostFinance SA

Nom du compte : Association des anciens fonctionnaires internationaux, Genève

Compte : 12-7881-5

IBAN : CH57 0900 0000 1200 7881 5

SWIFT/BIC : POFICHBEXXX

Compte bancaire : UBS SA. Case postale 2600, CH 1211 Genève 2, Switzerland

Nom du compte : AFICS Palais des Nations

Compte : 240 128594.LUT

IBAN : CH66 0024 0240 1285 94LUT

SWIFT/BIC : UBSWCHZH80A

Rappel pour les membres annuels :

La cotisation annuelle de CHF 40- peut être payée soit sur le compte POSTFINANCE soit sur le compte UBS (voir ci-dessus).

Merci de simplifier le travail du Secrétariat en n'attendant pas l'appel de fonds.



BUDGET 2022

Le budget 2022 est basé sur les chiffres 2019 pour éviter de tenir compte des années exceptionnelles 2020 et 2021. Le rapport de ces deux années a été publié en 2021.

Budget 2022 (exprimé en CHF)

| RECETTES | Montants | DEPENSES | Montants |
|---|------------------|---|------------------|
| Cotisations annuelles | 4,000.00 | Missions | 8,500.00 |
| Cotisations à vie (voir ligne 4) | | Contribution à la FAFICS | 6,500.00 |
| Dons | | Fonds de solidarité | 4,000.00 |
| Transfert des Réserves du 1/25 des cotisations des membres à vie pour 1996-2020 | 22,000.00 | Dépenses exceptionnelle (ASHI) | 2,000.00 |
| Transfert du Fonds de Solidarité | 3,000.00 | Impôts anticipé | 1,500.00 |
| Transfert des Réserves | 6,200.00 | Hospitalité | 2,000.00 |
| Intérêts | 5,000.00 | Assistance sociale extérieure | 2,000.00 |
| Remboursement Fonds de Solidarité | 1,000.00 | Autres activités sociales | 1,000.00 |
| | | Dépenses pour fiscaliste extérieur | 1,500.00 |
| | | Publicité/communications | 1,000.00 |
| | | Fournitures de bureau | 500.00 |
| | | Matériel informatique et logiciels | 500.00 |
| | | Séminaires | 2,500.00 |
| | | Cours d'informatique | 1,000.00 |
| | | Secrétariat (déplacement, transport) | 1,000.00 |
| | | Divers | 1,000.00 |
| | | Frais Assemblée Générale | 1,000.00 |
| | | Campagne vaccination (grippe/covid) | 1,000.00 |
| | | Frais bancaires | 1,000.00 |
| | | Soutien aux autres Associations WWF, Aging, Plateforme, etc | 600.00 |
| | | Assurance RC AAFI-AFICS | 600.00 |
| | | Frais postaux | 500.00 |
| Total : | 41,200.00 | Total : | 41,200.00 |

MESSAGE DE LA FAAFI CONCERNANT LES OPERATIONS MILITAIRES EN UKRAINE

Depuis la Seconde guerre mondiale et son cortège de morts, les peuples espéraient que le monde avait acquis la sagesse de la résolution des conflits et des différends par le dialogue et la négociation. Ils s'étaient dotés de l'Organisation des Nations Unies dont la Charte (*Nous, peuples des Nations Unies...*) garantirait une paix juste et durable. Or, contrairement à nos attentes, ce début de siècle a vu une succession de crises qui ont lourdement pénalisé les populations civiles. Aujourd'hui nous pouvons même craindre l'usage de la force nucléaire qui ramènerait le monde entier à l'âge de pierre.

Nous sommes toutes et tous d'anciens fonctionnaires internationaux, soucieux de l'application de la Charte des Nations Unies protégeant les populations civiles et nous nous devons, aujourd'hui plus que jamais relayer et soutenir le message du Secrétaire général des Nations Unies.

We are seeing Russian military operations inside the sovereign territory of Ukraine on a scale that Europe has not seen in decades. It is against the Charter. It is unacceptable. But it is not irreversible. I repeat my appeal from last night to President Putin: Stop the military operation. Bring the troops back to Russia. We know the toll of war. —
ANTÓNIO GUTERRES

Pour être encore plus solidaires avec les populations touchées par ce conflit armé, notamment les millions d'enfants, de femmes, d'hommes et de personnes âgées qui émigrent, nous, Associations d'anciens fonctionnaires internationaux, pourrions faire des dons aux organismes internationaux qui gèrent l'aide humanitaire, tels que le HCR, le CICR, Médecins sans Frontières ou tout autre.

Nous avons aussi une pensée spéciale pour les retraités internationaux de Russie et d'Ukraine qui vont avoir des difficultés à recevoir leur pension, soit en raison de l'embargo sur les banques soit parce qu'ils auront tout laissé derrière eux pour fuir les combats. La Caisse des pensions des Nations Unies suspend les versements des pensions à des centaines de retraités et de leurs ayant-droit à partir de mars 2022. Cependant, elle a mis en place des solutions alternatives pour effectuer les versements et nous les remercions pour leur réactivité et leur dévouement. Enfin, rappelons ici que les associations sœurs d'anciens fonctionnaires internationaux de Russie et d'Ukraine auront besoin de soutien logistique notamment pour aider leurs collègues à faire appel, le cas échéant, au Fonds d'urgence de la Caisse des pensions.

Nous reconnaissons que ce conflit est un parmi tant d'autres dans le monde, et nous exhortons les associations membres à faire tout ce qui est en leur pouvoir pour aider les personnes de leur région qui sont touchées par les conflits armés et les déplacements forcés.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Georges Kutukdjian, Président du Comité permanent de la FAAFI sur l'assurance maladie après la cessation de service et les soins de longue durée (ASHIL).

Message du Président de la FAAFI, 10 mars 2022



INFORMATION CONCERNANT LA CCPNU

Les investissements ont toujours représenté la partie la plus scrutée et importante des tâches effectuées au sein de notre Caisse des pensions. Récemment une pétition a été émise par le Conseil de Coordination des Nations Unies à Genève. Prenez le temps de lire le message ci-dessous pour vous faire une meilleure idée avant de décider de la signer.

Suivez sur le site de la Caisse les informations disponibles.

Un message de Pedro Guazo sur les investissements de la Caisse

Malgré les récentes turbulences sur les marchés mondiaux, la Caisse des Pensions (CCPPNU) reste dans une situation financière solide et stable. Au 9 mars, la valeur de marché préliminaire de la Caisse s'élevait à 83,9 milliards de dollars. Cela signifie que le taux de rendement réel à long terme reste supérieur au minimum de 3,5 % requis pour assurer la viabilité financière de la Caisse. La valeur actuarielle des passifs en décembre 2019 était de 63,4 milliards de dollars et la prochaine évaluation actuarielle sera publiée au milieu de cette année, reflétant la position de la Caisse au 31 décembre 2021.

Ce résultat positif reflète l'engagement du Bureau de la gestion des placements à assurer la santé financière et le succès de la Caisse. Cela a été rendu possible grâce à une adhésion étroite à la stratégie d'investissement à long terme de la Caisse, telle qu'approuvée par l'Assemblée générale et le Comité mixte de la Caisse.

Plusieurs mesures ont contribué à ce succès et resteront essentielles à l'avenir. Premièrement, la Caisse a pris des mesures concrètes pour diversifier sa base d'actifs afin de réduire les risques. Cela a inclus le rééquilibrage du ratio entre les investissements sur les marchés privés, tels que le capital-investissement, l'immobilier, les actifs réels et les infrastructures, et les actions cotés, en particulier dans les marchés en développement et frontières 1/, et dans la dette des marchés émergents. Cela a permis à la Caisse de réduire considérablement le poids de ses investissements et de son exposition aux marchés émergents 2/ à environ 11 %, et plus précisément à la Fédération de Russie à moins de 0,3 %, du portefeuille global. Cette exposition

marginale est basée sur les dernières valeurs disponibles et sera ajustée en fonction de l'évolution de la situation.

Deuxièmement, la Caisse a pris des mesures au cours des derniers mois pour augmenter ses réserves de liquidités, actuellement supérieures à 5 % du portefeuille, offrant à la fois une protection contre la volatilité des marchés et une flexibilité pour investir prudemment lorsque la situation s'améliorera. Troisièmement, la Caisse met en place des mesures pour renforcer le rendement de son portefeuille de titres à revenu fixe grâce à un plan à moyen terme. Le plan, qui vise à augmenter la valeur de la Caisse jusqu'à 60 millions de dollars par année, s'appuiera sur un modèle hybride d'expertise et de capacités internes et externes, 18 % du portefeuille bénéficiant de services de gestion externes sous le contrôle de la Caisse et supervision, à un coût supplémentaire marginal de moins de 3 millions de dollars par an. À la lumière des malentendus et des informations inexactes diffusées à propos de cette démarche, il est important de noter que le plan a été soigneusement préparé, vérifié et approuvé par les entités consultatives et de gouvernance compétentes, y compris le Comité d'investissement interne de la Caisse, le Comité mixte de la Caisse 3/ et par le Comité des investissements de la Caisse, et il est entièrement aligné sur la politique d'investissement 4/ de la Caisse et les règles et réglementations applicables. En outre, il est essentiel à la capacité de la Caisse d'améliorer le rendement global de son portefeuille de titres à revenu fixe, conformément aux attentes et aux indices de référence établis.

Plus généralement, la Caisse est actuellement en train de mettre à jour sa politique d'investissement, qui sera présentée pour observations et recommandations au Comité mixte de la CCPNU lors de sa 72e session en juillet 2022, conformément à l'article 19 des Statuts et Règlements de la Caisse.

La Caisse est entrée en 2022 en position de force après une année de résultats exceptionnels, comme nous l'avons souligné dans notre message de fin d'année 2021. Dans le même temps, il était clair que 2022 présenterait de nombreux défis en raison de la situation des marchés mondiaux, de la lenteur de la croissance économique et des pressions inflationnistes, aggravés par l'incertitude entourant l'évolution de la pandémie de Covid-19 et, plus récemment, les développements en Ukraine. Le Bureau de la gestion des investissements est pleinement engagé dans sa mission de protéger vos investissements et de continuer à assurer la santé financière, la stabilité et le succès de la Caisse, en toute transparence et responsabilité, en plaçant le meilleur intérêt des membres et des bénéficiaires au centre de notre travail.

Pedro Guazo est le Représentant du Secrétaire général pour les investissements des actifs de la CCPNU.

Source : Message de la Caisse du 12 mars 2022

Notes de la rédaction :

1/ Un marché de la frontière est un terme pour un type de développement pays « économie de marché qui est plus développé que d'un pays les moins avancés » s, mais trop petit, risqué ou

non liquides être généralement classés comme un marché émergent économie. Le terme est un terme économique qui a été inventé par Farida Khambata de la Société financière internationale en 1992. Marchés frontières - https://fr.abcdef.wiki/wiki/Frontier_markets

2/ <https://www.ig.com/fr/strategies-de-trading/Top-10-des-economies-emergentes-190425>

3/ <https://www.unjspf.org/fr/the-70th-session-of-the-un-pension-board-concludes-highlighting-strong-performance-of-pension-administration-and-investments/>

4/ <https://oim.unjspf.org/how-we-invest/investment-policy/> (seulement disponible en anglais)

LA 71EME SESSION DU COMITE MIXTE S'ACHEVE

13 avril 2022

La 71ème session du Comité mixte de la Caisse des pensions du personnel des Nations Unies, une réunion virtuelle qui s'est tenue le 11-12 avril 2022, vient de s'achever, et les sujets suivants ont été abordés.

Performance de la Caisse

Mme Rosemarie McClean, Administratrice des pensions, a souligné la performance de l'Administration des pensions, ainsi que les réalisations de la mise en œuvre de la Stratégie de l'Administration des pensions 2021-2023 (C.A.R.E.) au cours du premier trimestre 2022. Le pourcentage de référence, mesurant le traitement en 15 jours ouvrables des nouveaux dossiers de pension, est resté au-dessus de 90 % de janvier à mars 2022, malgré la continuation d'un nombre élevé de cessations de service.

M. Pedro Guazo, Représentant du Secrétaire général pour l'investissement des actifs de la CCPPNU, a informé le Comité mixte que, malgré les multiples crises affectant les marchés financiers, la valeur des actifs à la fin du mois de mars 2022 était de 86 milliards de dollars, inférieure à la valeur de 91 milliards de dollars du 31 décembre 2021, mais supérieure à celle de 63 milliards de dollars du début du Covid-19 il y a deux années.

M. Pedro Guazo a également ajouté que le Bureau de la gestion des investissements de la Caisse organisera des sessions d'information additionnelles concernant la gestion du portefeuille de titres à revenu fixe utilisant des conseillers extérieurs et a décidé de différer la mise en œuvre de ce projet pour 3 mois jusqu'à l'achèvement des sessions d'information.

Plan de Groupe de révision

Le Comité mixte a approuvé le mandat de son Groupe de révision du plan de pension nouvellement établi. Ce groupe considèrera les développements majeurs à prendre en compte pour définir les besoins futurs de la Caisse, ainsi que des propositions pour la

simplification et la rationalisation des Statuts, Règlements et Système d'ajustement des pensions de la Caisse. Le Groupe de révision sera composé de huit membres, deux représentants de chaque groupe constitutif et deux représentants de la FAAFI.

Conseiller pour l'éthique

Le Comité a accueilli le nouveau conseiller pour l'éthique qui a commencé son mandat le 1er avril 2022. Le Conseiller pour l'éthique a observé la session afin d'avoir une compréhension meilleure concernant les méthodes de travail et les procédures du Comité.

Questionnaire enquête d'auto-évaluation du Comité

Pendant sa discussion sur le questionnaire enquête, le Comité a confirmé la mise en pratique de l'exercice annuel de l'enquête d'auto-évaluation du Comité, ainsi que la nécessité de discuter les résultats de chaque enquête. Le Comité a aussi convenu de l'importance de mettre à jour l'enquête régulièrement. Un groupe de volontaires travaillera avec le Secrétaire du Comité pour proposer une enquête à jour pour l'approbation du Comité pour sa 72ème session au mois de juillet 2022.

Représentation de nouvelles organisations affiliées dans le Comité

Suite à une proposition des Comités des pensions du personnel de plusieurs organisations affiliées, le Comité a demandé au secrétariat de la Caisse de préparer un papier pour la présentation, au plus tard pour la réunion du Comité mixte de juillet 2023, contenant les grandes lignes des dispositions actuelles régissant la manière dont les nouvelles organisations affiliées devenant membres de la Caisse sont intégrées au Comité en termes de représentation, et comment le Comité pourrait considérer d'y intégrer de nouveaux membres de la Caisse dans le futur.

Changements de Statuts, Règlements et Système d'ajustement des pensions

Le Comité a pris note de la proposition de l'Administratrice des pensions de nouvelles provisions dans les Statuts et Règlements administratifs de la Caisse pour permettre la restitution en cas de pensions de retraite différées, sur la base d'un coût neutre, et pour permettre l'utilisation de formulaires électroniques et d'autre moyens électroniques au cas où les Statuts et Règlements exigeraient de participants/es, retraités/es et autres bénéficiaires qu'ils/elles soumettent des instructions, demandes et recours par écrit. Le Comité a décidé que ces provisions seront considérées de manière plus approfondie lors de sa session en juillet 2022, remarquant l'engagement de la Caisse de fournir des services conformément aux normes de l'industrie internationale de la cybersécurité en ce qui concerne les programmes de numérisation.

Source : UNJSPF.org



LE COUT DE LA VIE EN SUISSE

Par Odette FOUDRAL

9 avril 2022

Chers résidents en Suisse,



L'AAFI-AFICS aurait aimé annoncer aux retraités percevant leur pension en double-filière résidant en Suisse qu'ils recevraient une légère augmentation de leur pension cette année.

Hélas la variation du chiffre officiel de l'indice du cout de la vie étant inférieur à 2% ne le permet pas.

Ce chiffre est basé sur les statistiques officielles publiées pour tous les pays dans le Bulletin Mensuel de statistiques des Nations Unies, ce que, ni nous ni la Caisse des Pensions, ne pouvons contester.

Maintenant reprenons un peu cette situation en détail :

Depuis la dernière augmentation de 2008 de nombreux pays ont bénéficié d'une augmentation liée au coût de la vie pour la pension en double-filière comme pour la pension en dollars.

La Suisse semble donc montrer une extrême stabilité qui protégerait les consommateurs de toute augmentation des prix à la consommation. C'est une de ses spécificités comme la paix sociale qui a, par ailleurs, incité beaucoup de retraités à la choisir comme lieu de résidence.

La Suisse importe beaucoup de produits de pays subissant des augmentations, ce qui pourrait normalement induire une inflation importée.

Mais, l'appréciation du Franc Suisse par rapport aux autres monnaies (Dollar : 12% et Euro : 37%) pendant cette même période a permis de pallier cette inflation importée de leurs principaux partenaires commerciaux.

Les retraités ayant choisi la double filière de reçoivent une pension encore à l'heure actuelle de 12% supérieure à celle des retraités percevant leur pension en Dollars, ceux-ci voyant leur pension varier de mois en mois, au gré de la fluctuation du dollar. Cette information a été dûment confirmée par la Caisse des Pensions que nous avons contacté à plusieurs reprises sur ce sujet.

Il va sans dire que nous réagissons forcément de manière subjective (moi comme vous, et peut-être même plus !). Lorsque nous faisons les achats, seuls les prix des produits que nous préférons, ou qui entrent dans nos habitudes alimentaires, nous importent ne représentent qu'une infime part du panier de la ménagère utilisé pour calculer l'indice des prix à la consommation. C'est la même subjectivité qui s'applique sur le ressenti du froid lorsque la bise souffle.

Beaucoup d'entre vous trouveront que cette note est bien inutile car ils auront reçu ces informations par leur banque ou un journal économique mais, au niveau de l'AAFI, nous nous adressons à tous nos membres afin de dissiper un sentiment de frustration qui s'ajouterait encore à l'incertitude de la situation économique et sociale actuelle.



UNE CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LES DROITS DES PERSONNES AGEES VERRA-T-ELLE LE JOUR ?

Par Georges KUTUKDJIAN
Président de l'AAFU

Certes, rapprocher « personnes âgées » de « voir le jour » tient du choc des métaphores. Mais, aucun autre instrument international sur les droits humains n'aura mis autant de temps... à ne pas déboucher, en dépit des documents produits depuis 2010. *Les Principes des Nations Unies pour les personnes âgées* ont été adoptés le 16 décembre 1991, suivis du *Plan d'action de Madrid* en 2002, de la nomination d'une « Experte indépendante chargée de promouvoir l'exercice par les personnes âgées de tous les droits de l'homme », d'une *Journée internationale des personnes âgées* (1^{er} octobre) et, plus récemment, d'une *Décennie du vieillissement en bonne santé* pour 2021-2030.

Les États membres étaient encouragés à intégrer les *Principes* dans leurs programmes nationaux, à savoir : l'indépendance des personnes âgées (dont leur autonomie), leur participation à la vie politique, sociale et culturelle, en vue de les intégrer dans la société et de contribuer à leur épanouissement personnel, leur accès aux soins et le respect de leur dignité. Ces *Principes* ont le mérite d'exister, bien qu'ayant un périmètre réduit. Certaines formulations surprennent : par exemple, pourquoi subordonner la reconnaissance des droits et libertés des personnes âgées aux soins qu'elles recevraient ? N'ont-elles de libertés que lorsqu'elles consentent à un traitement médical ? Les *Principes* et le *Plan d'action* datent. Ils ont été adoptés il y a 30 et 20 ans. Le rapprochement entre « personnes âgées » et « durée » serait plus logique. Mais « durée » suppose une finitude et les personnes âgées ne peuvent indéfiniment attendre que leurs droits et libertés soient reconnus par une convention internationale contraignante.

En octobre 2021, l'OMS a déclaré que peu d'actions ont été menées pour garantir le respect de la dignité et des droits des personnes âgées. Les abus qu'elles subissent, qualifiés de « problème de santé publique important », sont définis comme : « *Un acte unique ou répété, ou l'absence d'action appropriée, survenant dans toute relation où il existe une attente de confiance, qui cause du tort ou de la détresse à une personne*

âgée. Ce type de violence constitue une violation des droits humains et comprend les abus physiques, sexuels, psychologiques et émotionnels ; abus financier et matériel ; abandon ; négligence ; et une grave perte de dignité et de respect. » **Les personnes âgées seraient-elles devenues invisibles ?** Pourtant, les statistiques locales, nationales et internationales prouvent que cette tranche d'âge s'accroît. Dans un Rapport de 2020, la Division de la population des Nations Unies estimait à 700 millions les personnes de 65 ans et plus. Ce chiffre devrait plus que doubler d'ici 2050, pour atteindre 1,5 milliard. En tenant compte de différents facteurs – baisse de la fécondité, allongement de l'espérance de vie, etc. –, la part de la population mondiale des 65 ans et plus passera de 9 % en 2020 à 16 % en 2050. Même dans des pays considérés comme « jeunes », à savoir l'Afrique (de l'Afrique du Nord à l'Afrique australe), cette tranche d'âge augmente. Oui, il existe un paradoxe : plus les personnes âgées sont nombreuses, plus elles deviennent invisibles ! Excepté en Afrique, en Asie et surtout au Japon, au Moyen-Orient, où elles sont respectées en raison de leur âge, de leur expérience, de leur supposée sagesse. Dans des pays du Nord, elles passent souvent inaperçues, leur temps et leur parole ont peu de valeur.

Quelle stratégie pour aboutir à une Convention par les Nations Unies destinée à proclamer, protéger et promouvoir les droits des personnes âgées ? Une initiative de la société civile – plus de 400 ONG internationales se sont regroupées dans **une Alliance mondiale pour les droits des personnes âgées** (créée en 2011) – devrait avoir un poids considérable, comme ce fut le cas, en son temps, pour la Déclaration universelle des droits de l'homme. En outre, faudrait-il qu'un ou deux États membres s'allient, comme ce fut également le cas pour la *Convention relative aux droits des personnes handicapées* que la détermination du Mexique et de la Nouvelle-Zélande fit aboutir ?

L'Argentine a, d'ores et déjà, pris fait et cause en faveur des droits des personnes âgées, son Ambassadeur Martin Garcia Moritan président le Groupe de travail chargé d'élaborer la Convention. Un pays d'une autre région se joindrait-il à l'Argentine pour concrétiser une convention qui risque de s'enliser et de rappeler le « linceul tissé par Pénélope » ?



LE GRAND RETOUR DU LIVRE

Par Odette FOUDRAL

Pendant cette “drôle” de période, qui n'était pas plus drôle d'ailleurs que la « drôle de guerre », il a fallu se réinventer pour combler le vide laissé par l'absence d'activités sociales et culturelles.

Il y avait bien la télévision mais le Service Public n'a pas su ou pu mettre à profit cette période pour proposer des rediffusions de bonnes émissions culturelles ni de bons concerts.

Alors personnellement j'ai pioché dans mon stock de livres « A lire un jour !!!! » et j'y ai trouvé des trésors. On n'avait pas le choix d'en acheter de nouveaux, la culture n'ayant pas été considérée comme essentielle. On peut se reporter au paragraphe précédent pour s'en convaincre.

Mais cette période m'a permis aussi de m'interroger sur mes choix de loisirs, sur mes priorités. C'est long deux ans de liberté surveillée, on a amplement le temps de gamberger, voire même de déprimer.

Le livre pour moi, que représente-t-il donc ? Une source d'informations, un moment de détente, le retour à du bon français (désolée je lis plus souvent en français qu'en anglais). Je fais de la résistance à tous ces nouveaux vocables qui ont fleuri pendant la pandémie et qui, de surcroît se sont invités dans les nouvelles versions des dictionnaires. En fait le langage a plus évolué en deux ans que pendant les trente dernières années. Les membres de l'académie française ont même réussi à donner un sexe à COVID. Et ne parlons pas du « iel » qui, sous prétexte d'égalité des genres commence par le masculin. Que dire de l'accord du participe passé par exemple : Il y a eu appel de candidature. Iel sera payé !!! ou payé-e

Cela m'a amené à en parler avec des lectrices patentées parmi mes amies. Pour elles, bien sûr, on ne questionne même pas le fait de lire c'est un peu comme respirer, on le fait sans y réfléchir. Oui mais alors, pourquoi ne lit-on pas tous ? Par manque de temps, par paresse ou tout simplement parce qu'on n'y a pas été initié.

Une fois de plus on revient à l'essentiel, l'éducation qui détermine notre avenir. Et c'est ainsi qu'on se rend compte à quel point nous avons eu de la chance de vivre dans des pays qui nous donnaient la possibilité d'acquérir des bases. Le jardin était prêt il nous incombait de l'entretenir.

Mais revenons un peu sur les livres : on peut les lire dès qu'ils paraissent, en général imprimés sur un bon papier, entourés d'une belle couverture, avec le sentiment de faire partie des initiés, attendre qu'ils sortent en format « poche », là on peut reconnaître cette avancée merveilleuse pour permettre aux moins aisés d'accéder à la lecture, s'abonner à la bibliothèque du village et laisser d'autres faire le choix de vos lectures, les télécharger pour les rendre accessibles partout et diversifier les possibilités, et même faire le choix d'y accéder en format audio, ce qui permet aux malvoyants de garder le plaisir de « lire ».

Mais on ne sait toujours pas pourquoi on choisit tel ou tel ouvrage. Pendant des années mes choix ont été orientés par un certain Bernard Pivot qui officiait à la télévision et nous mettait en contact avec les écrivains. Aujourd'hui il reste heureusement des émissions littéraires mais hélas pas sur les chaînes de grande écoute. Parfois je me ballade simplement dans les rayons des supermarchés de la culture, hé oui cela existe aussi, et c'est souvent la couverture qui m'interpelle. En lisant le résumé au dos de la couverture, je me décide... ou non.

Mais souvent mes choix viennent d'une conversation à bâtons rompus sur un sujet anodin qui débouche sur : « cela me rappelle tel livre, l'as-tu déjà lu, veux-tu que je te le prête ? » C'est merveilleux l'échange.

Et vous le livre qu'en avez-vous fait ? Racontez-nous.

Je peux « remercier » cette période de mise en sommeil de fuite vers l'avenir qui nous taraude depuis l'avènement de l'informatique et de l'info en continu, juste pour ces agréables retrouvailles avec les Œuvres de Prévert.



HUMOUR : UN PEU DE DÉRISION

L'inventeur de la gymnastique est mort à l'âge de 57 ans

Le champion du monde de bodybuilding est mort à l'âge de 41 ans

Le meilleur footballeur du monde, Maradona, est mort à l'âge de 60 ans

L'inventeur du tapis de course est mort à 54 ans

James Fuller Fixx a contribué à lancer la révolution du fitness en Amérique en popularisant la course à pied Il est mort d'une crise cardiaque pendant son jogging à l'âge de 52 ans.

MAIS.....

L'inventeur de la marque Nutella est décédé à l'âge de 88 ans

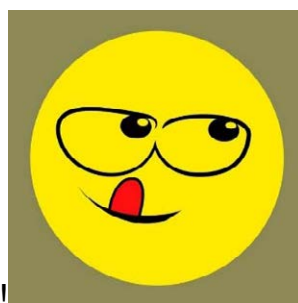
Le cigarettier Winston est mort à l'âge de 102 ans

L'inventeur de l'opium est mort dans un tremblement de terre à l'âge de 116 ans.

L'inventeur de la liqueur Hennessy est mort à l'âge de 98 ans.

Le lapin est toujours en train de sauter en l'air, mais il ne vit que 2 ans et la tortue qui ne fait aucun exercice vit 400 ans.

Alors, reposez-vous, détendez-vous, restez au frais, mangez, buvez et profitez de votre retraite



PROCHES AIDANTS

PAR PATRICIA SAYOUR



Que signifie être « Proche Aidant » ?

Définition : Un proche aidant est une personne qui consacre régulièrement de son temps (une fois par semaine ou plus) pour aider un proche de tout âge atteint dans sa santé ou son autonomie. Le proche aidant peut s'occuper de son conjoint, d'un de ses parents, d'un enfant, d'un frère ou d'une sœur ou encore d'un ami ou d'un voisin.

Grâce à son soutien, la personne accompagnée peut préserver un contact social avec son entourage et rester à domicile plus longtemps. En tant que proche aidant, vous vous occupez par exemple de la coordination et de l'organisation du quotidien, gérez l'administration et les finances ou donnez des soins.

La définition de « Proche aidant » est simple. Mais concrètement au quotidien, ça signifie que la tâche que le proche aidant va faire pour la personne aidée et aimée, va peu à peu bouleverser son propre équilibre. Parfois même, selon la situation du proche aidant (soutien de famille, enfant à charge, travail professionnel, autres occupations) cet équilibre changeant touchera également son entourage direct.

Ainsi, soutenir un parent, enfant, conjoint, frère, ami, voisin, souffrant ou perdant de son autonomie, peut se révéler une tâche qui pourrait aller jusqu'à l'épuisement.

Avant que cette double surcharge de travail ne provoque des complications ou des retombées sur sa propre santé, il est important que le proche aidant sollicite de l'aide pour préserver ses forces.

Nous le savons, la fatigue engendre une multitude de réactions inadéquates. Donc préserver ses ressources quand on est proche aidant, reste la clé indispensable à une relation sereine.

Témoignage :

Patricia, 61 ans s'est occupée de sa maman 91 ans, pendant plusieurs années.

Après le décès de mon père, naturellement, je me suis occupée de ma maman, qui s'est trouvée démunie face à cette solitude soudaine.

A 91 ans, ma maman ne souffrait d'aucune maladie grave. Simplement elle entendait mal et n'osait plus vraiment sortir seule. Elle habitait dans un immeuble qui bénéficiait d'un petit restaurant au rez-de-chaussée (ma maman était au 4^{ème} étage). Ainsi elle prenait l'ascenseur et descendait pour aller y manger. Là, elle était accueillie, mais surtout, elle n'y mangeait jamais seule.

Puis, il y a eu le « Covid », tout ou presque, s'est arrêté et l'équilibre de beaucoup de personnes en a été bouleversé.

Le petit restaurant a fermé, les personnes qu'elle rencontrait sont restées cloîtrées chez elles. Du coup, ma maman n'a peu à peu presque plus rien mangé, elle s'est affaiblie et a perdu du poids. Les médicaments sont devenus trop dosés, mal adaptés. Elle a commencé à tomber, s'est cassée un bras, puis un pied. C'était le début d'un engrenage descendant.

Au début, j'allais voir ma maman environ deux heures par jour, 4 fois par semaine, mon frère y allant les 3 autres jours. Puis, les événements ont fait que j'y suis allée tous les jours pour préparer les repas, lui laver les cheveux, faire la lessive, m'occuper de son administration, manger avec elle, et l'aider à se laver. J'y passais quasiment toute mes journées et ce jusqu'à son départ.

Elle n'est plus là maintenant. Certes elle me manque, son amour, ses regards, ses sourires, tout me manque. Mais maintenant, je l'admets, j'étais vraiment épuisée à la fin de sa vie. J'aurais dû demander plus d'aide et c'est, humblement, le seul conseil que veux donner.



ESSENTIELLE, LA MAIN !

Par Jocelyne DERUAZ



Elle interagit sans cesse avec notre environnement : elle crée, donne, salue, caresse, frappe, protège, cueille, pianote, signe... Elle est étroitement liée au développement de notre cerveau.

Le mot est utilisé dans nombre d'expressions : avoir le cœur sur la main, prendre son courage à deux mains, avoir la main heureuse, la main verte, s'en laver les mains, mettre la main à la pâte, prêter main-forte, etc....

Lorsque nos lointains ancêtres sont descendus des arbres et qu'ils se sont dressés sur leur arrière-train, libérant ainsi leurs pattes avant, ils ont pu en activer un nouvel usage et *« Au fur et à mesure qu'ils s'en sont servis, la zone du cerveau correspondant aux mains s'est agrandie. Notre main façonne fortement notre cerveau, la zone correspondante y est largement représentée, bien plus que celle de nos jambes ou de notre tronc, explique Jean-Luc Velay, neuroscientifique attaché au CNRS et ce, **quel que soit notre âge**. Selon que l'on écrit de gauche à droite ou de droite à gauche, cela modifie notre perception de l'espace, nos représentations cognitives. Si on n'utilise plus ses mains, certaines régions cérébrales ne s'activent plus. Et donc, plus on est actif avec son corps, notamment ses mains, mieux on vieillit »*.

Pour les violonistes par exemple, la main gauche est extrêmement sensible au toucher. La zone du cortex qui correspond à la sensibilité de la main gauche fait travailler plus de neurones chez le violoniste que chez un non musicien.

Plusieurs études ont montré que les notes manuscrites sont mieux mémorisées que celles prises au clavier de l'ordinateur. *« On fait intervenir plusieurs sens, dont le toucher explique Françoise Bourdon, graphopédagogue ^{1/}, on donne ainsi plus de sens à ce que l'on écrit »*.

« Ne plus écrire qu'au clavier (où l'on se sert des deux mains) déboucherait sur des modifications de notre cerveau, estime Jean-Luc Velay. Nous pourrions perdre des compétences, mais récupérer d'autres capacités, puisque nous aurions un meilleur équilibre entre nos deux hémisphères. Être ambidextre, c'est plutôt avantageux dans certaines situations de la vie, les bricoleurs en savent quelque chose ! Les deux hémisphères de notre cerveau communiqueront différemment. On ne perdra vraiment que si on ne fait plus rien avec nos mains !

A vos stylos-plume !!

1/ Ce métier est très récent et encore peu connu. Le graphopédagogue propose des solutions aux problèmes liés à l'écriture manuscrite : tenue de crayon, posture, formation des lettres, vitesse d'écriture.

Source : Véronique Bourfe-Rivière (Coach en nutrition)



CHIENS DE DETECTION OLFACTIVE DE LA COVID-19

Par Christian DAVID

Article rédigé avec le concours de Dominique Grandjean, Clothilde Julien, Capucine Gallet, Marc Blondot, Vinciane Roger (EnvA)

Sous l'égide du Professeur Dominique Grandjean, officiant en France, à l'École nationale vétérinaire d'Alfort, une équipe dénommée « Nosaïs-Covid19 », est parvenue à finaliser un protocole de détection Covid prometteur. Plusieurs pays s'intéressent de près à cette expertise.

Les premiers essais de dépistage de la Covid par des chiens reniflant des prélèvements de sueur axillaire se sont déroulés à l'EnvA (Ecole national vétérinaire d'Alfort), fin avril 2020 et ont conduit à des résultats significatifs.

Depuis début mars 2020, la petite équipe du programme Nosaïs de l'EnvA a tenu bon dans son objectif de tester l'acuité olfactive du chien dans sa possible capacité à détecter la COVID-19.

L'odorat du chien possède 200 à 250 millions de cellules olfactives (5 millions pour l'homme). Cette faculté hors du commun, permet la détection d'explosifs, de stupéfiants, de billets de banque, de personnes ensevelies ou égarées... Elle est utilisée également pour le dépistage précoce de cancers ou l'alerte de crises pour diabétiques et épileptiques. En Afrique le chien (mais aussi le rat) est utilisé en routine pour le diagnostic de tuberculose (sur expectorants) ou de malaria (sur chaussettes portées 24 heures), maladies infectieuses ou parasitaires.

Ne disposant d'aucune base de référence en la matière, L'équipe s'est demandé si la COVID-19 laissait une signature olfactive spécifique détectable. En effet, les présomptions étaient fortes qu'un virus tel que le SARS-CoV-2 puisse générer des composés organiques volatils. Il s'agissait donc de le démontrer.

Il ne fut pas évident de se lancer ainsi sans moyens, sur une idée souvent jugée un peu folle... Prélèvements de sueur (liquide biologique non contaminant) axillaire (pour éviter les contaminations passives), sur compresses chirurgicales (pour éviter les coûts). Travail des chiens sur cônes de détection olfactive (toujours pour éviter tout contact chien/prélèvement) ...

Durant toutes les études, les chiens de sapeurs-pompiers furent leurs partenaires. Provenant des SDIS de Seine-et-Marne, de Corse du Sud puis et surtout des Yvelines et de l'Oise. Depuis quelques mois et grâce à la volonté du laboratoire CEVA, un autre site de travail a vu le jour à Libourne dans une collaboration avec le CHU de Bordeaux, le SDIS de Gironde et la Gendarmerie Nationale de Dordogne.



Deux chiens de l'unité canine de l'ONUG, ont été formés à la détection COVID

Exergue : Le chien, un vrai auxiliaire de la santé humaine !

Dès le début les choses se sont mises en place dans une collaboration quotidienne avec le Liban, puis les Emirats Arabes Unis, et ce sont aujourd'hui 35 pays qui appliquent le programme NOSAÏS-COVID-19, tandis qu'une quinzaine d'autres travaillent sur l'urine, salive ou air expiré.

Cette action représente de surcroît, un bel exemple de « One Health, One Medicine », associant vétérinaires, médecins et cynotechniciens dans un même travail au profit de la santé humaine. Force est de reconnaître que si ce concept est appliqué et apprécié par les médecins de terrain, il est loin d'être partagé par les décideurs de notre haute administration !

C'est ainsi que dans moult discussions, deux paradigmes puissants nous sont apparus comme quasi impossibles à modifier : des vétérinaires cherchant à œuvrer dans une pandémie humaine, non mais vous plaisantez ? Des chiens aussi efficaces que des machines oh combien sophistiquées, quelle foutaise !

Cependant la preuve est établie et conforte les positions prises par nos académies vétérinaires et de médecine fin 2020, et plus récemment par l'OMS : ça marche, et même plutôt très bien !

Les publications de preuves de concepts, de données de sensibilité et de spécificité du « test olfactif canin », de résultats de déploiements en test de masse sur le terrain (aéroports, frontières, clusters, maisons de retraite...) affluent de nombreux pays (France, Australie, Liban, Emirats, Brésil, Chili, Finlande, Allemagne, USA, Grande-Bretagne) et impliquent toutes les universités vétérinaires.

Plusieurs pays ont sollicité l'expertise de « Nosaïs » afin de développer un protocole similaire dans une finalité opérationnelle de dépistage de masse : l'Argentine et le Chili, qui envisagent un déploiement dans des aéroports, le Brésil, l'Australie ou encore prochainement la Belgique. Les Émirats arabes unis, grâce à d'importants moyens mis en œuvre, déploient actuellement les 20 équipes déjà formées au sein de l'aéroport de

Dubaï. Une mise en œuvre à l'arrivée des paquebots de touristes est également envisagée.

Les Emirats organisent tous les 2 mois un symposium d'échanges qui regroupe maintenant 42 pays, tandis que l'OMS a permis que se structurent plusieurs groupes de travail à thèmes.

Quant à la France... nous attendons toujours à la fois une démarche décisionnelle mais, qui sait peut-être aussi, des moyens dans le cadre d'un déploiement proposé et détaillé en février dernier ?

Aujourd'hui les soutiens sont venus de la direction de l'EnvA (qui nous a fourni des locaux dédiés), d'entreprises privées (Royal-Canin, CEVA, Dômes Pharma, VetOne) et de l'OMS.

Les résultats plus que probants du test grandeur nature réalisé avec l'APHP (Assistance Publique - Hôpitaux de Paris) sous l'égide de la Région Ile de France (sensibilité/spécificité moyenne du test olfactif canin à 97/91p1000, et pour les asymptomatiques à 100/94p100), tout à fait comparables aux résultats du test PCR nasopharyngé, vont peut-être faire réfléchir et infléchir certains réfractaires ?

En évaluation de coûts induits, un test canin revient à environ 1 euro (75 fois moins qu'un PCR), et dans notre mode de travail sur prélèvement de sueur un chien peut tester environ 150 prélèvements par jour. Pouvoir passer à une détection sur personnes « en files » permettrait sans doute de multiplier ce chiffre par 10. Mais pour ce faire il faut une volonté étatique, ne serait-ce que pour faciliter l'accès aux prélèvements (aujourd'hui il est obligatoire de passer par un protocole de recherche piloté par un CHU et disposant d'un accord d'une Commission de Protection des Personnes, entre autres).

Nous travaillons depuis le mois de septembre 2021 sur une formation des chiens faisant appel à un « leurre » produit par l'Institut Pasteur de Paris (surnageant de cultures cellulaires virales inactivées vs surnageants de culture cellulaire non contaminée) avec succès, puisque grâce à ce leurre les chiens peuvent aussi dépister le virus sur masques portés.

L'avenir ? L'espoir d'un déploiement intelligent, le travail qui débute avec Handi'Chiens pour former un dépistage de la COVID-19, les chiens d'aide aux personnes à mobilité réduite positionnés en EPHAD, l'implication souhaitable de toutes les administrations disposant de chiens de détection olfactive... Et peut-être enfin une nouvelle perception du chien dans nos sociétés, devenu un vrai auxiliaire de la santé humaine !

Photos Nosaïs
Source : NEW SPECIAL, février 2022

LE LEMAN A EU SON TSUNAMI

Par Dominique MODAFFARI

Récemment lors de l'exposition à Évian « La montagne fertile » Ferdinand Hodler montrait au travers de ses peintures des paysages romantiques de notre lac, paysage si paisible, si réconfortant, si plaisant.

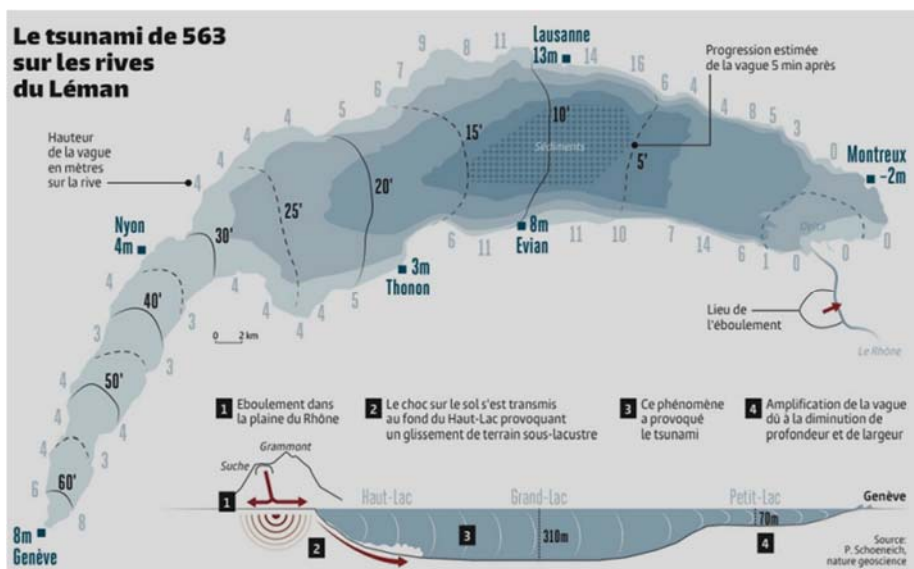
Pourtant qui connaît le lac sait qu'il peut montrer un tout autre visage. Il existait une légende qui contait qu'une grande catastrophe avait ravagé les rives du Lac. Une légende, vraiment ?



Deux textes anciens, attribués aux évêques Marius d'Avenches (évêque de Lausanne) et Grégoire de Tours (évêque de Tours) relataient dans une de leurs chroniques respective (566. Post-consulat de Basilius, 25e

année, 14e indiction) qu'une vague énorme avait ravagé les rives du lac et ce jusqu'à Genève., en l'an 563). Cette vague, en fait est la conséquence de l'effondrement d'une montagne le Tauredunum dans le massif du Gramont qui domine Saint Gingolph au bout du lac dans le Valais. Il faut savoir que le lac au VIème siècle débutait vers Saint Maurice, là où le Rhône se forge un passage étroit, les alluvions ayant peu à peu formé le delta jusqu'au Bouveret.

La hauteur de la vague principale aurait été de 8 mètres à Évian et de 13 mètres à Lausanne, 4 m. à Nyon, 8 mètres à Genève à cause de la remonté du fond dans le petit lac, 70 minutes plus tard, elle aurait submergé jusqu'à Carouge.



Il existe aussi d'autres hypothèses, cela viendrait encore de plus loin au-delà de Saint Maurice au lieu-dit « le bois Noir », suite à un éboulement la vallée aurait été barrée puis ce barrage naturel aurait cédé Mais on n'a pas trouvé là d'indices pouvant le laisser croire.

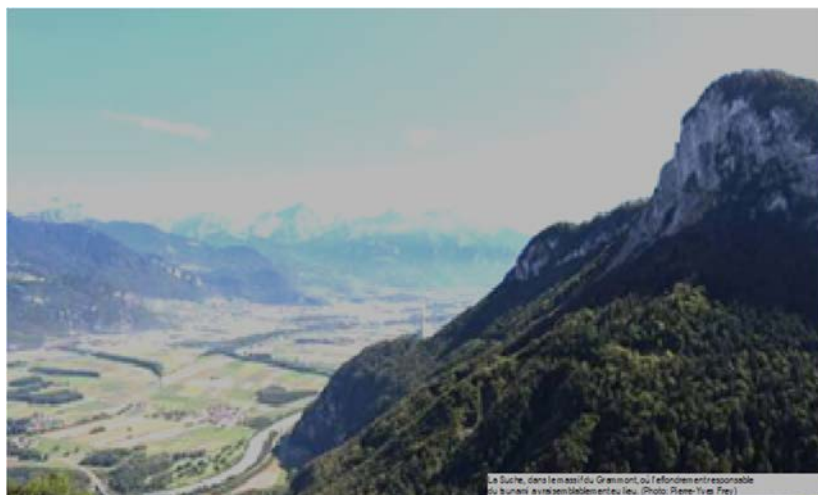
Des églises, des villages entiers avec leurs habitants ont été balayé par ce tsunami, Combien ? Nul ne le sait vraiment, plusieurs centaines ou milliers sans doute.

Au fil des ans ou d'évènements exceptionnels, les couches se succèdent un peu comme les strates que vous voyez dans les roches ou les cernes dans les troncs d'arbres. La différence entre couche peut être le fait de la granulométrie des matériaux déposés (limon, graviers, sable, argile).

En 2010, deux chercheuses de l'Université de Genève, Stéphanie Girardclos maitre assistante et Katrina Kremer sont chargées d'étudier certaines marques caractéristiques lors de la dépose de sédiments sur les fonds du Léman.

A bord de la Licorne, bateau scientifique de l'Université de Genève, elles quadrillent le lac avec des instruments (échosondeur) qui envoient des ondes (des pings) dans les couches de sédiments puis reviennent vers le bateau, les pêcheurs connaissent ce genre de matériel quoiqu'un peu différent dans les fréquences. Ces instruments puissants pénètrent les couches de sédiments sur des dizaines de mètres avant de rebondir.

En avril 2010, la Licorne navigue sur le haut lac entre Lausanne et Évian, là où le lac atteint les 309 mètres de profondeur. A un moment l'écho sondeur détecte une couche beaucoup plus épaisse qu'attendue, 10m de haut sur 15 km de long. !



Comment l'expliquer ?

Ont-elles trouvé les indices qui attestent de cette catastrophe ? la seule manière de le prouver serait d'effectuer un prélèvement dans ces couches pour les étudier et les dater peut-être au Carbone 14. Il y a certainement des éléments organiques dans ces

couches (bois, végétaux). Pour cela, il est nécessaire d'effectuer des carottages, enfoncer un tube dans les sédiments, prélever la carotte, boucher le tube aussitôt remonté, l'emmenner au laboratoire, couper le tube dans le sens de la longueur pour identifier les différentes couches successives, les chercheuses prélèvent 4 carottes d'une longueur de 7 à 12 mètres. Le résultat de la datation est estimé entre les années 381 et 612 après J-C.

Le volume de sédiments déposé par le tsunami représente un cube de 630 mètres de côté, cette épaisse couche est présente sur tout le lac en diminuant en direction de Genève

Lors de travaux d'envergures tels la ligne de chemin de fer, la canalisation du Rhône, les chercheurs peuvent observer les couches sédimentaires dans le delta du Rhône,

notamment les restes de fortification vers la Porte du Scex, des tuiles romaines, des sépultures et des squelettes d'animaux ou d'humain dans les sédiments. En 2009, lors des travaux de la Transchablaisienne entre Rennaz et les Evouettes, les restes d'une cité ont été retrouvés, ainsi qu'un cimetière bouleversé datant de cette époque.

Les preuves géologiques accumulées ces dernières années corroborent l'histoire de la vague de 8 mètres qui a déferlé en 563. Des ruines et un pan de mur ont récemment été mis au jour lors du creusement d'un canal près de Noville (VD), on voit qu'il a été déplacé". C'est un reliquat d'une occupation gallo-romaine.

En sondant les sédiments Stéphanis Girardclos et Katrina Kremer ont découvert les traces de 5 autres tsunamis durant les 4000 dernières années

« Après cette étude parue en 2012 dans la revue Nature Geoscience, trois géologues ont pu localiser précisément la région de l'impact. Ils ont publié le résultat de leurs travaux à la fin de l'année dernière dans les Cahiers de Vallesia. Ils se sont appuyés sur les tranchées et les relevés géologiques effectués pour la construction de nouvelle route cantonale H144 Rennaz – Les Evouettes, Leur conclusion : l'éboulement est parti du sommet de La Suche dans le massif du Grammont au-dessus des Evouettes. Ils évaluent la masse de roche tombée dans la plaine du Rhône à 20 ou 30 millions de m³ de roche. Le choc sur le sol fut tel que les sédiments de toutes les époques se sont mélangés et qu'il a donné naissance aux collines situées entre Chessel et Noville »

À l'âge du bronze (entre -1780 et -1620), d'une épaisseur maximale de 20mètres

Autres événements -1730 AVJC -700 AVJC -235 AVJC -30 AVJC -700 av J-C, -235av J-C, -30av J-C »

Source de la documentation <https://www.g2hj.fr/documents/tsunami-au-lac-Leman.pdf>

A voir <https://www.arte.tv/fr/videos/078139-000-A/un-tsunami-sur-le-lac-leman/>

A lire : « Un tsunami sur le Léman TAUREDUNUM 563 » de Pierre-Yves Frei et Sandra Marongiu (ISBN 978-2-88915-344-2)



OÙ EN EST-ON AVEC LE PALUDISME ?

Par Dr David COHEN

Le paludisme – ou malaria – qui se manifeste typiquement par fièvre, maux de tête, douleurs musculaires, frissons, fièvre et sueurs, tue un enfant toutes les deux minutes dans le monde, selon l'OMS. 93 à 94 % d'entre eux se trouvent sur le continent africain et ont majoritairement moins de 5 ans.

En 2020, le paludisme a tué 627 000 personnes (chiffes de l'Organisation Mondiale de la Santé), en augmentation par rapport à 2019, à cause de la pandémie de Covid-19 ; au début du siècle le chiffre atteignait 839 000 (année 2000).

Le paludisme est dû à un parasite, le plasmodium (il en existe 5 espèces dont les plus graves sont *P. Falciparum* et *P. vivax*), transmis par un moustique infecté, l'anophèle femelle.

Malgré les progrès, il reste d'importants défis à relever. À l'échelle mondiale, plus de 3 milliards de personnes – près de la moitié de la population mondiale – sont exposées au risque de contracter le paludisme.

La journée mondiale contre le paludisme a lieu chaque année le 25 avril. Elle est là pour rappeler le nombre de gens n'ayant pas accès aux soins appropriés. Seul 1 enfant sur 5 en Afrique a reçu des soins pour lutter contre la maladie.

Concernant la prévention, l'OMS recommande d'utiliser des moustiquaires traitées à l'insecticide longue-durée et de pulvériser l'intérieur des habitations.

Traitement du paludisme :

De nombreux traitements préventifs et curatifs ont été utilisés contre le paludisme avec des succès variables, le plasmodium devenant de plus en plus résistant, le meilleur semblant être actuellement les dérivés de l'artémisinine.

Un premier vaccin contre le parasite

L'OMS a annoncé en octobre 2021 le déploiement massif du premier vaccin antipaludique chez les enfants vivant en Afrique subsaharienne et dans des zones à risque, saluant un "fait historique". Ce vaccin ne permettra pas à lui seul d'éradiquer la maladie, mais il vient s'ajouter à l'arsenal antipaludique.

Longtemps, la perspective d'un vaccin contre le paludisme semblait inaccessible. Au total, plus de 100 candidats-vaccins ont déjà été testés chez l'homme contre *Plasmodium falciparum*, le parasite le plus nocif responsable de la maladie. Sans résultats probants jusqu'ici.

Il s'agit en effet d'un vaccin contre un parasite, organisme complexe, avec plus de 5 000 gènes à prendre en compte, contre des dizaines pour un virus. C'est donc plus compliqué de trouver les bonnes cibles pour développer un vaccin efficace.

Le vaccin mis au point est le Mosquirix, ou RTS,S, développé par GlaxoSmithKline (GSK). Les scientifiques travaillent dessus depuis 1987, soit plus de 30 ans.

Depuis 2019, le Mosquirix fait l'objet d'un programme pilote : plus de 2,3 millions de doses ont ainsi été administrées à des enfants au Ghana, au Kenya et au Malawi. Les résultats montrent qu'il réduit de 30 % les formes graves du paludisme.

Les essais cliniques de phase 3 ont démontré que le vaccin, lorsqu'il est administré en quatre doses, prévient 4 cas de paludisme sur 10, et 3 cas sur 10 de paludisme grave menaçant le pronostic vital. Cela en fait donc le seul vaccin ayant montré jusqu'à présent une certaine efficacité.

Ce vaccin ne sera donc pas la clé pour éradiquer le paludisme, il s'agit d'un nouvel outil qui vient s'ajouter aux traitements préventifs (artémisinine, chloroquine, etc.) et aux répulsifs déjà présents dans l'arsenal antipaludique, surtout parce que la résistance aux médicaments augmente. Une combinaison entre vaccin et traitement préventif pourrait réduire les hospitalisations et les décès.

Vers des vaccins plus efficaces ?

En parallèle, d'autres vaccins suscitent l'espoir de la communauté scientifique. L'un d'eux, le R21/Matrix M, développé par l'Université d'Oxford, a ainsi montré des résultats très prometteurs en affichant, à l'issue de sa phase II, une efficacité de 77 %. La troisième phase a débuté auprès de 5 000 enfants au Kenya, en Tanzanie, au Burkina Faso et au Mali. Les résultats sont attendus en 2023.

En juillet, le laboratoire BioNTech avait, de son côté, indiqué vouloir lancer des essais pour un vaccin utilisant la technologie de l'ARN messager, dans la foulée des vaccins développés contre le Covid-19.

Limites logistiques

Avant le déploiement massif du vaccin RTS,S, de nombreux défis logistiques vont aussi se poser. Le premier concerne le financement de ces vaccins.

Il est nécessaire de lever les brevets, pour permettre leur production sur place et leur déploiement à moindre coût, de façon à les administrer gratuitement. Le paludisme touche principalement les enfants les plus vulnérables et en situation de grande pauvreté. Il est essentiel qu'ils puissent bénéficier de cette nouvelle arme.

Il va donc falloir rapidement s'atteler à la question des ressources : qui va financer ?

La question de l'accès aux soins va aussi se poser. La maladie touche en grande partie une population réfugiée ou nomade. Comment s'assurer que ces enfants vont pouvoir bénéficier des quatre doses nécessaires ?

Le travail est donc loin d'être terminé, il faut maintenant développer un vaccin plus efficace, valable pour d'autres catégories d'âge et renforcer les traitements préventifs.

Références : Rapport mondial de l'OMS sur le paludisme 2021

<http://www.nature.com>> nature africa> news feature



HOMMAGE ROGER FONTANA / IN MEMORIAM



Roger restera dans nos cœurs pour sa gentillesse et son implication vis-à-vis des autres. Il nous manquera énormément. Il nous a communiqué son amour de la vie et son grand respect pour l'action de l'OMS.

Odette

Un de nos membres qui s'en va, emportant avec lui une partie de la vie de l'AAFI. Lors de nos derniers entretiens téléphoniques, Roger était toujours optimiste et se préoccupait des autres, il s'estimait avoir été chanceux avec la vie alors qu'il a fait partie de cette génération qui a vécu les affres de la seconde guerre mondiale et les nombreuses crises mondiales qui lui ont succédé. Toutes mes pensées vont à ses proches.

Bien tristement,
Pierre Vangeleyn

This is very sad news, indeed. We all remember Roger with fondness – his dedication, his enthusiasm, his unswerving support, his welcome, his faith in WHO and all it had to offer and all the people in it. We have lost a truly wonderful pillar
Helena and Samuel Mbele-Mbong

Je m'associe aux sentiments de tristesse de l'ensemble des collègues qui se sont exprimées suite au départ de Roger et suis comme tous reconnaissant de son engagement exemplaire auprès des autres.
François Kientzler

Que c'est triste. Il était tellement vivant - et faisait tellement de travail pour notre Association. Il était toujours présent. Mes sincères condoléances à sa famille.

Elisabeth Belchamber

Although Roger will live on in our hearts he will be terribly missed. My thoughts go out to his family,

David Hume

Comme c'est triste. Un homme extraordinaire nous a quittés. Toutes mes pensées vont à ses proches et je partage leur tristesse.

Anatoli Kondrachov.

Le dévouement exemplaire et la grande gentillesse de Roger a marqué notre mémoire et il reste profondément dans nos cœurs. Je pense à ses proches et partage leur tristesse.

Gilbert Ferrari

This is indeed a very sad news. He will be remembered as a very active, fine person, with very good spirit,

Jay Sundaresan

I am sorry to learn of the sad demise of Roger. Although I did not have the privilege to work with him but heard a lot from colleagues in the Committee of his contributions, guidance and inspiration. I had the opportunity to follow his reports and significant contributions made to AFICS/FAFICS. My sincere condolences to the bereaved family. May his soul rest in peace,

Ravindra Chopra

Bien triste nouvelle. Nous perdons un vétéran des bonnes causes, un militant qui a mis toute son énergie et toute sa disponibilité à se rendre utile et à servir généreusement. Son engagement dans la bonne humeur et son enthousiasme tout naturel vont nous manquer, mais Roger restera dans nos esprits comme un modèle d'inspiration

Mohammed Sebti

In the last few weeks, whenever I was driving through Grand-Saconnex, my thoughts invariably turned to Roger as I knew he wasn't doing well. He was such a beautiful person, an inspiration to many of us. We owe him lots of thanks,

Gerald Walzer



COSETTE MARRACHE

1929 – 2021

Cosette venait de perdre son mari quand elle a accepté de venir au secrétariat de l'AAFI « juste quelques semaines, pour dépanner ». Tout le monde la connaissait – son sourire, ses boucles blondes, sa compassion. Un jour elle pleurait en raccrochant le téléphone : « c'est si triste ». Elle venait d'apprendre le décès d'un de nos membres. « Tu le connaissais bien ? Non, mais ... le pauvre. Cela me rend triste ».

On pouvait la trouver dans les bureaux de l'AAFI presque tous les jours et elle a finalement accepté de devenir membre du Comité- Elle n'aimait pas beaucoup l'introduction de l'informatique et a gardé sa vieille machine à écrire jusqu'au jour où le technicien est venu l'enlever car il n'y avait plus de rubans ni de pièces de rechange !

Elle trouvait toujours un bon côté même aux quelques personnes qui ne voulait rien savoir. C'était un plaisir de travailler ensemble avec elle, et elle nous a beaucoup manqué quand elle a décidé de prendre sa retraite de l'AAFI. Et maintenant elle est partie pour toujours. Bye, bye, Cosette.

Elisabeth BELCHAMBER



EDITORIAL

By Odette FOUERAL

In January 2021 I gaily sent my good wishes to our members in the naïf belief – like everyone else – that with vaccinations coming available, the pandemic was a thing of the past.

We had to change our thoughts, keep our masks on, accept booster vaccinations and limit social life to a minimum.

So, in January 2022, I felt it would be hypocritical to send out wishes for a happy new year.

Today, the pandemic is still a part of our lives but has moved to second place after the crisis in Ukraine. We have been dumbfounded; the populations fleeing from the folly of the tyrants to other countries; exactions hidden by the pandemic in the information on television. Only by reading the more “serious” newspapers did we discover the horror and the misery that we were too perturbed by the situation to see. There is a bitter sentiment that we are again living in the perversity of the lesser evil as in 1938 which nevertheless ended in a war.

Let us hope we are mistaken.

To crown it all, retail prices are rising sharply, often for no particular real reason. More and more families are having to rely on food banks. We can all help, but the profits do not always end in the right places.

Today’s world is certainly not the same as before. Impatience, intolerance, bad faith have become part of our daily lives.

Happily, the small pleasures can still be enjoyed by everyone: squirrels playing on the grass, a carpet of flowers, and a bottle of good wine to share with friends.

So, let us sing together with the Gauls:

You’ve got to laugh, you’ve got to laugh

Before the sky falls down upon us

You’ve got to laugh, you’ve got to laugh

To stop the sky from falling down

Translated by Elisabeth BELCHAMBER



IN BRIEF

News from the Pension Fund

The explanations of the RSG of the investments of the Fund did not convince the CCISUA, which issued a petition. All the other actors of the Joint Committee were however convinced by the explanations as well as the AAFI-AFICS. The assets of the Pension Fund have never been so important and this despite the instability created by the crisis in Ukraine.

You will also find a press release from the Pension Fund following the second meeting of the Board for 2022 (virtual meetings in February and April and face-to-face in July).

The Geneva Office of the Pension Fund is now located in the H building of the Palais des Nations. We are waiting for information on the opening of the client reception and on the possibility of access to the Palais des Nations for non-UNOG retirees.

Reminder: people who have not sent in their "certificate of entitlement" should do so as soon as possible to avoid suspension of their pension.

An AAFI General Assembly

We are working on it and hope to hold it in person. We are looking for the most appropriate venue.

We need to rejuvenate our Committee.

AAFI lunches

The health situation allowed a lunch on 5 April. We are organising one on 28 June.

Crisis in Ukraine

The FAFICS press release is attached.

Reminder of our contact details

AAFI-AFICS: Office E-2078 (door 40 of the Palais des Nations)

Open Monday and Thursday from 10.30 a.m. to 12 noon.

Telephone: 022 917 3030

E-mail: aafi-afics@un.org

Web: https://afics.unog.ch/AAFI-AFICS_News_E.htm

Bank details

Postal account: PostFinance SA

Account name: Association des anciens fonctionnaires internationaux, Genève

Account: 12-7881-5

IBAN: CH57 0900 0000 1200 7881 5

SWIFT/BIC: POFICHBEXXX

Bank: UBS SA. Case postale 2600, CH 1211 Genève 2, Switzerland

Account name: AFICS Palais des Nations

Account: 240 128594.LUT

IBAN: CH66 0024 0240 1285 94LUT

SWIFT/BIC: UBSWCHZH80A

Rappel pour les membres annuels :

La cotisation annuelle de CHF 40- peut être payée soit sur le compte POSTFINANCE soit sur le compte UBS (voir ci-dessus).

Merci de simplifier le travail du Secrétariat en n'attendant pas l'appel de fonds.



FAFICS PRESIDENT STATEMENT ON MILITARY OPERATIONS IN UKRAINE

Following the Second World War and its procession of deaths, the peoples hoped that the world had acquired the wisdom of resolving conflicts and disputes through dialogue and negotiation. They created the United Nations Organization with a Charter (*We, the peoples of the United Nations determined...*) that pledged a just and lasting peace founded on the respect of human dignity, rights and fundamental freedoms. However, contrary to expectations, this century already has seen a succession of crises which have heavily penalized civilian populations. Today we can even fear the use of devastating nuclear weapons.

We are all former international civil servants, concerned about the application of the United Nations Charter protecting civilian populations and we must, today more than ever, relay and support the message of the Secretary-General of the United Nations.

We are seeing Russian military operations inside the sovereign territory of Ukraine on a scale that Europe has not seen in decades. It is against the Charter. It is unacceptable. But it is not irreversible. I repeat my appeal from last night to President Putin: Stop the military operation. Bring the troops back to Russia. We know the toll of war. —
ANTÓNIO GUTERRES

To show even more solidarity with the populations affected by this armed conflict, in particular the millions of children, women, men and elderly people who are fleeing, I would encourage our Member Associations to make donations to international organizations who manage humanitarian aid, and we urge our Member Associations to do likewise, to organizations such as UNHCR, ICRC, “Médecins sans Frontières” or any other.

We also have a special thought for international retirees from Russia and Ukraine who will have difficulty receiving their pensions, either because of the embargo on the banks or because they will have left everything behind them to flee the fighting. The United Nations Pension Fund is suspending pension payments to the hundreds of retirees and their dependents in Russia or those whose benefits are transferred through Russian banks as on March 2022. However, it is exploring alternative solutions to make the payments and we thank them for their responsiveness and their dedication. Finally, it should be recalled here that the sister associations of former international civil servants in Russia and Ukraine will need logistical support, in particular to help their colleagues to appeal, if necessary, to the Emergency Fund of the UN Pension Fund.

We acknowledge that this conflict is one of many around the world, and urge member associations to do all they can to assist people from their region who are affected by armed conflict and forced displacement.

For further information, you may contact Georges Kutukdjian, Chairperson of the FAFICS Standing Committee on After-Service Health Insurance and Long-Term Care (ASHIL).

FAFICS President Statement - 10 March 2022



UNJSPF INFORMATION

22 March 2022

Investments are always considered as the most crucial part of the work performed within UNJSPF. Recently a petition was initiated by one of the staff Federation (CCISUA).

Prior to make a decision as to sign it, please take the time to read the message below.

Always refer to the information published in the Fund Website.

A message from Pedro Guazo on the investments of the UNJSPF Fund

Despite recent turmoil in global markets the UNJSPF remains in a strong and stable financial position. As of 9 March, the preliminary market value of the Fund stood at US\$ 83.9 billion. This means that the long-term real rate of return remains above the 3.5 per cent minimum that is required to ensure the Fund's financial sustainability. The actuarial value of the liabilities as of December 2019 was US\$ 63.4 billion and next actuarial valuation will be published in the middle of this year, reflecting the position of the Fund at 31 December 2021.

This positive result reflects the commitment of the Office of Investment Management to ensure the financial health and success of the Fund. It has been made possible by close adherence to the Fund's long-term investment strategy, as endorsed by the General Assembly and the UNJSP Board.

There are several measures that have contributed to this success and will remain central going forward. First, the Fund has taken concrete steps to diversify its asset base to reduce risk. This has included rebalancing the ratio between private market investments, such as private equity, real estate, real assets and infrastructure, and public equities, especially in developing and frontier markets^{1/}, and in emerging market debt^{2/}. This enabled the Fund to significantly reduce the weight of its investments and exposure in emerging markets to around 11 per cent, and more specifically in the Russian Federation to below 0.3 per cent, of the overall portfolio. This marginal

exposure is based on the last available values and will be adjusted as the situation evolves.

Second, the Fund took steps in recent months to increase its liquidity reserves, currently above 5% of the portfolio, providing both a protective buffer to market volatility and flexibility to invest prudently when the situation improves. Third, the Fund is putting in place measures to strengthen the performance of its fixed income portfolio through a medium-term plan. The plan, which aims to increase the Fund's value by up to \$60 million a year, will rely on a hybrid model of internal as well as external expertise and capacity, with 18% of the portfolio benefitting from external management services under the Fund's control and supervision, at a marginal additional cost of less than \$3 million a year. In light of misunderstandings and inaccurate information being circulated about this effort, it is important to note the plan has been carefully prepared, vetted and endorsed by relevant expert advisory and governance entities, including the Fund's Internal Investment Committee, the Fund's Board 3/ and by the Fund's Investments Committee, and it is fully aligned with the Fund's Investment Policy 4/ and applicable rules and regulations. In addition, it is critical to the Fund's ability to improve the overall return of its fixed income portfolio, in line with expectations and established benchmarks.

More broadly, the Fund is currently in the process of updating the Investment Policy, which will be presented for observations and recommendations to the UNJSPF Board at its 72nd session in July 2022, in line with Article 19 of the UNJSPF Rules and Regulations.

The UNJSPF entered 2022 in a strong position after a year of outstanding results, as we outlined in our 2021 end-of-year message to you. At the same time, it was clear that 2022 would present us with many challenges due to the situation in global markets, slow economic growth and inflationary pressures, compounded by the uncertainty around the evolution of the Covid-19 pandemic and, more recently, developments in Ukraine. The Office of Investment Management is fully committed to its mission to safeguard your investment and continue to ensure the financial health, stability and success of the Fund, with full transparency and accountability, placing the best interest of the members and beneficiaries at the center of our efforts.

Pedro Guazo is the Representative of the Secretary-General
for the investments of the UNJSPF assets.
Source: UNJSPF letter dated 12 March 2022

NDLR:

1/ A frontier market is a term for a type of developing country's market economy which is more developed than a least developed country's, but too small, risky, or illiquid to be generally classified as an emerging market economy.

2/ An emerging market bond exchange-traded fund (ETF) comprises fixed income debt issues from countries with developing economies. These include government bonds and corporate bonds in Asia, Latin America, Africa and elsewhere. Emerging market bonds typically offer higher returns than traditional bonds for two primary reasons: They tend to be riskier than bonds from more developed countries, and developing countries tend to grow rapidly.

3/ <https://www.unjspf.org/the-70th-session-of-the-un-pension-board-concludes-highlighting-strong-performance-of-pension-administration-and-investments/>

4/ <https://oim.unjspf.org/how-we-invest/investment-policy/>



THE 71ST PENSION BOARD SESSION CONCLUDES

13 April 2022

The 71st session of the UN Joint Staff Pension Board held on 11-12 April 2022 in a virtual setting has just concluded, and the following topics were touched upon.

Update on the Fund's performance

Ms. Rosemarie McClean, Chief Executive of Pension Administration, highlighted the performance of Pension Administration as well as achievements in the implementation of the 2021-2023 Pension Administration (C.A.R.E.) Strategy in the first quarter of 2022. The benchmark, measuring processing of initial pension cases within 15 business days, remained above 90% from January to March 2022, in spite of the continuous high volume of separations.

Mr. Pedro Guazo, Representative of the Secretary-General for the investment of the UNJSPF assets, informed the Pension Board that, despite the multiple crises affecting the financial markets, the value of the assets at the end of March 2022 stood at USD 86 billion, down from USD 91 billion as at 31 December 2021 but up from USD 63 billion two years ago when Covid started.

Mr. Pedro Guazo also added that the Office of Investment Management would be providing additional information sessions concerning management of the fixed income portfolio using external managers and would be holding off implementing this initiative for three months until these had been completed.

Plan Review Group

The Board approved the terms of reference for its newly established Plan Review Group. This Group will consider major developments to be taken into account in defining the future needs of the Fund, as well as proposals for simplification and streamlining of the Fund's Regulations, Rules and Pension Adjustment System. The Review Group will be composed of eight members, two representatives from each constituent group and two representatives of FAFICS.

Ethics Adviser

The Board welcomed the new ethics adviser who started his term on 1 April 2022. The Ethics Adviser observed the session in order to get a better understanding regarding the working methods and procedures of the Board.

Board Self-Evaluation Survey Questionnaire

In its discussion on the survey questionnaire, the Board confirmed the practice of the annual Board self-evaluation survey as well as the necessity to discuss the outcome of such survey. The Board also agreed on the importance of regularly updating of the survey. A group of volunteers will work with the Secretary of the Board to propose for the Board's endorsement an updated survey for its 72nd session in July 2022.

Representation of New Member Organizations on the Board

Following a proposal from the SPCs of a number of member organizations, the Board requested the Fund secretariat to prepare a paper for presentation no later than the July 2023 meeting of the Pension Board containing an outline on the current arrangements governing how new member organizations joining the Fund are accommodated on the Board in terms of representation, and how the Board might consider accommodating new entrants into the Fund in the future.

Changes to the Regulations, Rules and Pension Adjustment System

The Board noted the Chief Executive of Pension Administration's proposal of new provisions in the Regulations and Administrative Rules to allow for restoration in the case of deferred retirement benefits, on a cost neutral basis, and to allow the use of electronic forms and other electronic means in cases where the Regulations and Rules require participants, retirees and other beneficiaries to submit instructions, requests and appeals in writing. The Board decided that these provisions will be further considered at its July 2022 session, noting the Fund's commitment to providing services in accordance with established international cybersecurity industry standards in respect of the plans for digitalization.

Source: UNJSPF.org

COST OF LIVING IN SWITZERLAND

By Odette FODRAL

9 April 2022

Dear members living in Switzerland,

AAFI-AFICS would have liked to announce to the pensioners receiving their pension in double track residing in Switzerland that they would receive a slight increase of their pension this year.



Unfortunately, the variation of the official cost of living index is less than 2% and does not allow for this.

This figure is based on the official statistics published for all countries in the United Nations Monthly Bulletin of Statistics, which neither we nor the Pension Fund can dispute.

Now let's take a look at this situation in more detail:

Since the last increase in 2008 many countries have benefited from a cost of living increase for both the dual track pension and the dollar pension.

Switzerland therefore seems to show an extreme stability that would protect consumers from any increase in consumer prices. This is one of its specificities, such as social peace, which has, moreover, encouraged many retirees to choose Switzerland as their place of residence.

Switzerland imports a lot of products from countries experiencing price increases, which would normally lead to imported inflation.

However, the appreciation of the Swiss Franc against other currencies (Dollar: 12% and Euro: 37%) during this same period has helped to offset this inflation imported from their main trading partners.

Pensioners who have chosen the dual currency system still receive a pension that is 12% higher than that of pensioners who receive their pension in dollars, who see their pension vary from month to month, depending on the fluctuation of the dollar. This information has been duly confirmed by the Pension Fund, which we have contacted several times on this subject.

It goes without saying that our reactions are necessarily subjective (me as well as you, and maybe even more so!). When we go shopping, only the prices of the products we prefer, or that are part of our eating habits, matter to us, and they represent only a tiny part of the consumer basket used to calculate the consumer price index. The same subjectivity applies to how cold it feels when the North wind blows.

Many of you will find this note unnecessary as you will have received this information from your bank or a business newspaper, but we at AAFI are addressing all our members to dispel any sense of frustration that would add to the uncertainty of the current economic and social situation.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)



WILL A UN CONVENTION ON THE RIGHTS OF OLDER PERSONS EVER SEE THE LIGHT OF DAY?

**By Georges KUTUKDJIAN
President of AFUS**

It is true that to make older people see the light of day is held back by the shock of metaphors. However, no other international instrument concerning human rights has taken so long... without being achieved, in spite of all the relevant documents produced to this end since 2010. *The United Nations Principles for Older Persons* were adopted on 16 December 1991 followed by the *Madrid International Plan of Action on Ageing* in 2002 as well as the nomination of an “Independent expert responsible for promoting the guarantee of human rights by older persons”. This brought about the creation of an *International Day for Older Person* (1 October) and more recently a *Decade of Healthy Ageing* (2021-2030).

The Member States were encouraged to integrate these principles into their national programmes i.e. the independence of older persons (including their autonomy), their participation in political life, as well as social and cultural fields for their integration into society and their personal development, their access to health care as well as respect of their dignity. These *Principles* have the merit of existing, albeit having certain limitations. Certain formulations can be surprising, e.g. why override the recognition of their rights and freedoms to health care? Do they have liberties only in the situation of consent to a medical treatment? The above-mentioned *Principles* and *Plan of action* are out-dated. They were adopted some 30 and 20 years ago. The reconciliation between the older persons and duration would be more logical... However, duration implies specific landmarks and elderly people cannot wait indefinitely for that their rights and liberties be recognized by a binding international convention.

In October 2021 the WHO declared that little action had been undertaken to guarantee the respect and dignity of older persons. The abuse to which they are subjected is a topic qualified as “an important problem of public health” defined as: “A *unique or repetitive act or the absence of appropriate action, which occurs in every relationship where there exists a lack of confidence, which causes harm or distress to*

an elderly person. This type of violence constitutes a violation of human rights and includes physical abuse, as well as sexual, psychological and emotional; financial and material abuse; abandon; negligence, and a grave loss of dignity and respect.” **Have older persons become invisible?** However, local, national and international statistics prove that this age group is increasing. In a Report dated 2020, the United Nations Division of Population assessed the world population of over 65 years to 700 million. This figure should double by 2050 and reach 1.5 billion. When taking into account different factors – reduction in fecundity, increasing life span, etc. –, the percentage of world population of 65 years and over has increased by 9% in 2020 to a potential 16% in 2050. Even when taking into account the so-called “young” countries, in Northern and Southern Africa, this age range is also increasing. It is true there is a paradox: the more the aging population increases, the more they become invisible. Except in Africa, Asia and in particular Japan, the Middle East, where they are respected because of their age, their experience and their supposed wisdom as opposed to countries in the Northern hemisphere where they remain unnoticed and the time they are granted and their opinion have little value.

Which strategy to adopt in order to draft and adopt a UN Convention with the aim of proclaiming, protecting and promoting the rights of older persons? An initiative from the civil society – more than 400 international ONG’s gathered together in **a World Alliance for the Rights of the Older Persons** (created in 2011) could provide considerable influence – as was the case many years ago for the Universal Declaration of Human Rights. In addition, one or two Member States could ally, as was the case for the *Convention concerning the Rights of Handicapped Persons* which came to being thanks to the determination of Mexico and New Zealand.

Argentina has already taken action in favour of the rights of older persons through the efforts of their Ambassador Martin Garcia Moritan, President of the Working Group responsible for elaborating the Convention. Will a country in another region join forces with Argentina in order to concretize a Convention so it does not be bogged down and remind us of the “shroud woven by Penelope”?



THE GREAT RETURN OF BOOKS

During this 'phoney' period, which was not more phoney than the "phoney war", it was necessary to reinvent oneself to fill the void left by the absence of social and cultural activities.

There was television, but the public stations were unable to make the most of this period to offer reruns of good cultural programmes or concerts.

So, personally I dipped into my stock of "To be read one day !!!!!" books and found some treasures. It was not possible to buy new ones, as culture was not considered essential. See the previous paragraph for evidence of this.

This period also allowed me to question my choices for leisure and my priorities. It was a long time to be on probation, with plenty of time to think about things, and even to get depressed.

What do books mean to me? A source of information, a moment of relaxation, a return to good French (sorry I read more often in French than in English). I'm resisting all these new words that have blossomed during the pandemic and which, moreover, have been invited into the new versions of dictionaries. In fact, the language has evolved more in two years than in the last thirty. The members of the French Academy have even managed to give a gender to COVID.

This led me to talk about it with some of my friends who are avid readers. For them, of course, we don't even question the fact that reading is a bit like breathing, we do it without thinking about it. But why don't we all read? Because of a lack of time, laziness or simply because we have not been initiated to it.

Once again we come back to the essential, education that determines our future. And this is how we realise how lucky we were to live in countries that gave us the opportunity to acquire the basics. The garden was ready, it was up to us to cultivate it.

But let's go back to the books: you can read them as soon as they appear, usually printed on good paper, presented with a beautiful cover, with the feeling of being an insider, you can wait for them to come out in "paperback" format, and then you can acknowledge this wonderful progress in allowing the less well-off to access reading, subscribe to the village library and let others choose for you, download them to make them accessible everywhere and diversify the possibilities, and even choose to access them in audio format, which allows the visually impaired to retain the pleasure of "reading".

But we still don't know why we choose this or that book. For years my choices were guided by a certain Bernard Pivot on French television who put us in touch with writers. Fortunately, there are still some literary programmes today, but unfortunately not on prime-time channels. Sometimes I simply wander around the shelves of cultural supermarkets, yes these exist too, and it is often the cover that catches my eye. By reading the summary on the back cover, I decide on whether to read it ... or not.

But often my choices come from a casual conversation on a trivial subject that leads to: "This reminds me of such and such a book, have you ever read it, do you want me to lend it to you? It's always a wonderful exchange.

And what did you do with regard to books? Tell us about it.

I am grateful to this period of dormancy and flight to the future that has plagued us since the advent of computers and continuous information, for this pleasant rediscovery of the works of Prévert.

Odette FOUDRAL
Translated with deep
Revised by Margarete Hahnen



JUST FOR FUN

Al McGuire

"The only mystery in life is why the kamikaze pilots wore helmets."

Albert Einstein

"The difference between stupidity and genius is that genius has its limits."

Ambrose Bierce

"War is God's way of teaching Americans geography."

Andy Borowitz

"It would be nice to spend billions on schools and roads, but right now that money is desperately needed for political ads."

Ann Landers

"At every party there are two kinds of people: those who want to go home and those who don't. The trouble is, they are usually married to each other."

Ashleigh Brilliant

"My opinions may have changed, but not the fact that I'm right."

Benny Hill

"Have you noticed that all the people in favour of birth control are already born?"

Bill Watterson

"The surest sign that intelligent life exists elsewhere in the universe is that it has never tried to contact us."

Buddy Hackett

“As a child my family’s menu consisted of two choices: take it or leave it.”

Caroline Rhea

“My favourite machine at the gym is the vending machine.”

Casey Stengel

“All right everyone, line up alphabetically according to your height.”

Dave Barry

“Never under any circumstances take a sleeping pill and a laxative on the same night.”

Benjamin Franklin

“Trouble knocked at the door, but, hearing laughter, hurried away.”

Edward Abbey

“The duty of a patriot is to protect his country from its government.”

Emo Philips

“How many people here have telekinetic powers? Raise my hand.”

George Burns

“If you live to be one hundred, you’ve got it made. Very few people die past that age.”



FAMILY CARER

BY PATRICIA SAYOUR



What does it mean to be a "Family Carer"?

Definition: A family carer is a person who regularly gives up their time (once a week or more) to help a relative of any age who is suffering from ill health or loss of independence. A carer may be a spouse, parent, child, brother or sister, friend or neighbour.

Thanks to their support, the person being cared for can maintain social contact with their family and friends and stay at home longer. As a carer, you may, for example, take care of the coordination and organisation of daily life, manage the administration and finances or provide care.

The definition of "Caregiver" is simple. But in practical terms, it means that the work that the carer does for the person being cared for and loved will gradually upset their own balance. Sometimes, depending on the situation of the carer (family support, dependent child, professional work, other occupations) this changing balance will also affect those around him/her.

Thus, supporting a parent, child, spouse, brother, friend or neighbour who is suffering or losing his or her autonomy can be a task that can lead to exhaustion.

Before this double workload causes complications or impacts on one's own health, it is important that the carer seeks help to preserve his or her strength.

As we know, fatigue leads to a multitude of inappropriate reactions. So preserving one's resources when one is a caregiver remains the key to a serene relationship.

Testimony:

Patricia, 61, looked after her 91-year-old mother for several years.

After my father's death, I naturally looked after my mother, who found herself helpless in the face of this sudden solitude.

At 91, my mother was not suffering from any serious illness. She just had trouble hearing and didn't really dare to go out alone anymore. She lived in a building with a small restaurant on the ground floor (my mother was on the fourth floor). So she would take the lift and go down to eat there. There she was welcomed, but above all, she never ate alone.

Then the "Covid" happened, everything, or almost everything, stopped and the balance of many people was upset.

The little restaurant shut down and the people she met stayed at home. As a result, my mother gradually stopped eating, became weaker and lost weight. The medicines became too strong and ill-adapted. She started to fall, broke an arm, then a foot. It was the beginning of a downward spiral.

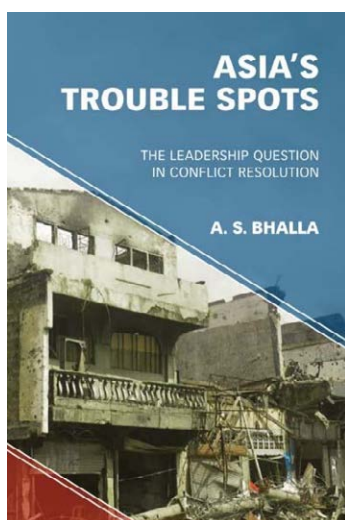
At first I went to see my mum for about two hours a day, four times a week, my brother going the other three days. Then, as events unfolded, I went every day to prepare meals, wash her hair, do the laundry, take care of her administration, eat with her, and help her wash. I spent almost all my days there until she left.

Now, she's gone. I do miss her, her love, her looks, her smiles, I miss everything. But now I admit it, I was really exhausted at the end of her life. I should have asked for more help and this is, humbly, the only advice I want to give.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)
Revised by Margarete Hahnen



BOOK REVIEW: “ASIA’S TROUBLE SPOTS”



The Leadership Question in Conflict Resolution”. By A.S. Bhalla, Former ILO and former Fellow, Sidney Sussex College Cambridge, UK.

In Dr Bhalla’s latest book he examines the effectiveness of leadership in conflict resolution. Based on seven cases of major Asian conflicts and the attempts to resolve them the importance of strong leadership is accentuated. But strong leadership is not what we probably think it is. It is dependent i.e. on the leader’s legitimacy, popularity among the general public and the competence of the national civil service. A set of required conditions must be fulfilled for successful conflict resolution.

- 1) Conflict resolution can occur when the state itself does not act as spoiler like the non-state agents

- 2) Negotiation to resolve conflict requires that “hurting stalemate” is perceived by the parties in conflict at the same time
- 3) International pressures can facilitate conflict resolution (even in the absence of mediation) through sanctions and aid conditionality, provided that major powers do not pursue their own narrow interests
- 4) Conflict resolution requires that there is no cross-border terrorism by hostile neighbors

So far there is only one successful conflict resolution among the 7 examples, that of the ACEH (Indonesia) conflict. The outcome of the 7 examples have been classified as:

1. Successful conflict resolution: ACEH (Indonesia) and to a lesser extent Mindanao (Philippines)
2. Forcible defeat of insurgents: Tamil Tigers in Sri Lanka
3. Stalemate: Kashmir in India, Tibet and Xinjiang in China, Rakhine in Myanmar and Pattani in Southern Thailand

The future: In the current state of world affairs, growing disarray and the crisis of existing global order, it is more difficult to build political alliances to resolve protracted disputes. Current ill-health of the world system is in no small measure due to poor leadership.

Rowman & Littlefield Int. Ltd. 2019
 British Library Cataloging: ISBN: HB 978-1-78660-836-9
 Library of Congress: ISBN 9781786608369
 Reviewed by Ingvar ÅHMAN, former UNESCO, UNDP and WHO



COVID-19 SCENT DOGS

By Christian DAVID

Article written with the assistance of Dominique Grandjean, Clothilde Julien, Capucine Gallet, Marc Blondot, Vinciane Roger(EnvA)

Under the aegis of Professor Dominique Grandjean, working in France at the École Nationale Vétérinaire d'Alfort, a team called "Nosais-Covid19" has managed to finalise a promising Covid detection protocol. Several countries are taking a close interest in this expertise.

The first Covid detection tests using dogs sniffing axillary sweat samples took place at the EnvA (Ecole National Vétérinaire d'Alfort) at the end of April 2020 and led to significant results.

Since the beginning of March 2020, the small team of the Nosaïs programme at EnvA has held fast to its objective of testing the dog's olfactory acuity in its possible ability to detect COVID-19.

The dog's sense of smell has 200 to 250 million olfactory cells (5 million for humans). This extraordinary faculty enables the detection of explosives, narcotics, banknotes, buried or lost persons, etc. It is also used for the early detection of cancers or the warning of seizures for diabetics and epileptics. In Africa, the dog (but also the rat) is routinely used for the diagnosis of tuberculosis (on sputum) or malaria (on socks worn for 24 hours), infectious or parasitic diseases.

As there was no reference database on the subject, the team wondered whether COVID-19 left a specific olfactory signature that could be detected. Indeed, there was a strong suspicion that a virus such as SARS-CoV-2 could generate volatile organic compounds. It was therefore necessary to demonstrate this.

It was not easy to embark on an idea that was often considered to be a little crazy... Sweat samples (non-contaminating biological liquid) from the axilla (to avoid passive contamination), on surgical pads (to avoid costs). Dogs working on olfactory detection cones (always to avoid dog/sample contact)...

During all the studies, the fire brigade dogs were their partners. They came from the SDIS of Seine-et-Marne, South Corsica and, above all, Yvelines and Oise. For a few months now, thanks to the will of the CEVA laboratory, another work site has been set up in Libourne in collaboration with the Bordeaux University Hospital, the SDIS of Gironde and the Dordogne Gendarmerie Nationale.

Exergue : The dog, a true auxiliary of human health !



Right from the start, things were set up in daily collaboration with Lebanon, then the United Arab Emirates, and today 35 countries are applying the NOSAÏS-COVID-19 programme, while some fifteen others are working on urine, saliva or exhaled air.

This action is also a good example of "One Health, One Medicine", associating veterinarians, doctors and dog handlers in the same work for the benefit of human health. It must be acknowledged that although this concept is applied and appreciated

by doctors in the field, it is far from being shared by the decision-makers in our senior administration!

Thus, in many discussions, two powerful paradigms appeared to us as almost impossible to modify: veterinarians seeking to work in a human pandemic, are you kidding? Dogs as efficient as sophisticated machines, what nonsense!

However, the proof is in the pudding and supports the positions taken by our veterinary and medical academies at the end of 2020, and more recently by the WHO: it works, and even very well!

Publications of proof of concept, sensitivity and specificity data for the "canine olfactory test", results of mass field testing (airports, borders, clusters, retirement homes, etc.) are pouring in from many countries (France, Australia, Lebanon, Emirates, Brazil, Chile, Finland, Germany, USA, Great Britain) and involve all veterinary universities.

Several countries have requested the expertise of "Nosais" in order to develop a similar protocol for operational mass screening purposes: Argentina and Chile, which are considering deployment in airports, Brazil, Australia and soon, Belgium. The United Arab Emirates, thanks to significant resources, is currently deploying the 20 teams already trained at Dubai airport. Implementation at the arrival of tourist liners is also envisaged.

The Emirates organise an exchange symposium every two months, which now brings together 42 countries, while the WHO has enabled several thematic working groups to be structured.

As for France... we are still waiting for both a decision-making process and, who knows, perhaps also the means within the framework of a deployment proposed and detailed last February?

Today, support has come from the management of the EnvA (which has provided us with dedicated premises), private companies (Royal-Canin, CEVA, Dômes Pharma, VetOne) and the WHO.

The more than convincing results of the full-scale test carried out with the APHP (Assistance Publique - Hôpitaux de Paris) under the aegis of the Ile de France Region (average sensitivity/specificity of the canine olfactory test at 97/91p1000, and for asymptomatic patients at 100/94p100), which are quite comparable to the results of the nasopharyngeal PCR test, will perhaps make some of those who are reluctant to take part think twice and change their minds?

In terms of the costs involved, a dog test costs about 1 euro (75 times less than a PCR), and in our way of working on sweat samples, a dog can test about 150 samples per day. To be able to move to a detection on people "in line" would undoubtedly make it possible to multiply this figure by 10. But to do this, we need the will of the State, if only to facilitate access to samples (today it is compulsory to go through a research protocol managed by a university hospital and approved by a Commission for the Protection of Individuals, among others).

Since September 2021, we have been working on training dogs using a "decoy" produced by the Pasteur Institute in Paris (supernatant of inactivated viral cell cultures vs. supernatant of uncontaminated cell culture) with success, since thanks to this decoy, the dogs can also detect the virus on masks worn.

The future? The hope of an intelligent deployment, the work that is beginning with Handi'Chiens to train a COVID-19 screening, the dogs to help people with reduced mobility positioned in EPHAD, the desirable involvement of all administrations with olfactory detection dogs... And perhaps finally a new perception of the dog in our societies, which has become a real auxiliary of human health!

Source : NEW SPECIAL, February 2022

Translated with Deepl Application



THE LÉMAN HAS HAD ITS TSUNAMI

By Dominique MODAFFARI

During a recent exhibition in Evian entitled "The fertile mountain", Ferdinand Holder, through his paintings showed the romantic landscape of our lake, a landscape so peaceful, so comforting, so pleasant.

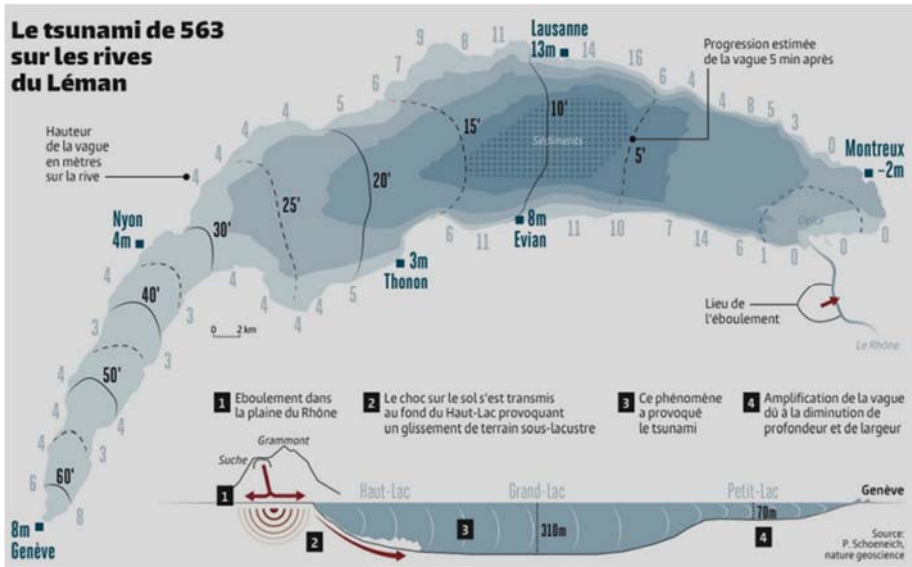
However, those who know the lake know that there is another side to it. A legend existed in which they told about a major catastrophe that ravaged the banks of the Lake. Was it really a legend?



In two ancient texts, attributed to Bishop Marius d'Avenche (Bishop of Lausanne) and Bishop Grégoire de Tours (Bishop of Tours), and as related in one of their respective chronicles (566, Post-Consulate of Basilius, 25th year, 14th indiction) in 563

an enormous wave ravaged the banks of the lake and all the way to Geneva. This wave was, in fact, the result of the collapse of the Tauredunum mountain in the Gramont region which dominates Saint Gingolph at the end of the lake in the Valais. One should be aware that the lake in the VI century began in Saint Maurice where the Rhône forged a narrow passage, the alluvium having gradually formed the delta as far as Bouveret.

The height of the main wave would have been about 8 metres in Evian and 13 metres in Lausanne, 4 metres in Nyon and 8 metres in Geneva due to the rise of water from the bottom of the small lake and 70 minutes later there would have been flooding as far as Carouge.

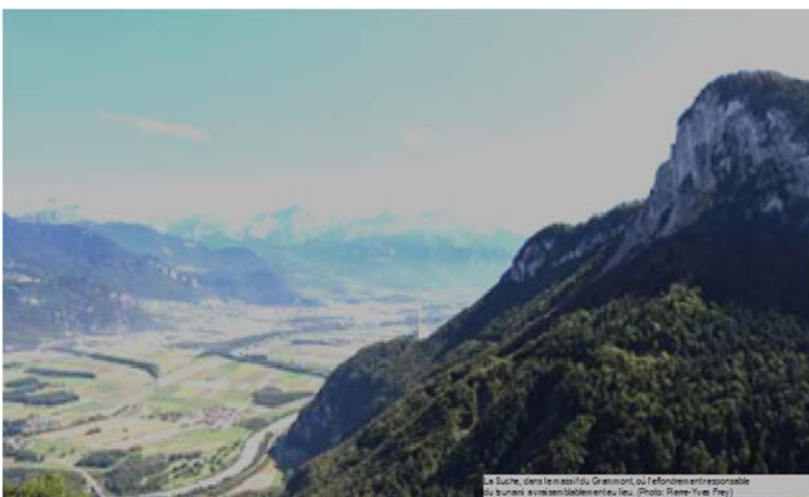


Other hypotheses exist such as that it started further than Saint Maurice in a location called “the black wood”. Due to a land slide, the valley was cut off and this natural dam ceded. But no evidence has been found that would lead us to believe this.

Churches, entire villages and their inhabitants were swept away by this tsunami. How many? No one really know but certainly hundreds or thousands.

Over the years or exceptional events, the strata built up like the strata one sees on rocks or tree trunk rings. The difference between the strata could be due to the particle size of the deposited materials (silt, gravel, sand, clay).

In 2010, two researchers from the University of Geneva, Stephanie Girardclos Assistant Professor and Katrina Kremer were entrusted with studying certain characteristic marks deposited by sediments on the bottom of Lake Geneva (Lac Léman).



On board the Licorne, a scientific boat of the University of Geneva, they crisscross the lake with instruments (echosounder) which sends soundwaves (pings) to the sediment layers and which bounce back to the boat. Fishermen know this type of material although the frequencies are different.

These powerful instruments can penetrate the layers of sediment for tens of metres before bouncing back.

In April 2010, the *Licorne* sails on the upper lake between Lausanne and Evian where the lake reached a depth of 309 metres. At one point, the echosounder detects a layer which is thicker than expected – 10 metres high and 15 metres long!

How can this be explained this?

Did they find proof that attest to this catastrophe? The only way to prove this would be by obtaining a sample from these strata in order to study them and date them perhaps using Carbon 14. There are certainly organic elements in these layers (wood, plants). In order to do this, a coring has to be done. This is by pressing a tube into the sediment, taking the sample, plugging the tube and bringing it up soon as possible. This tube is taken to a laboratory where it is cut lengthwise to identify the different successive layers. The researchers have four samples each between 7 to 12 metres in length. After the dating process, these samples are estimated to date from the period 381 to 612 B.C.

The volume of sediment deposited by the tsunami represents a cube of 632 metres on one side. This thick layer is present in the entire lake but diminishes towards Geneva.

During major works such as railway lines or the channeling of the Rhone, researchers can observe sedimentary strata in the Rhone delta, especially the remains of the fortifications near Porte du Scex, Roman tiles, graves and animal and human skeletons. In 2009, during the works on the Transchablaisienne between Rennaz and Evouettes, remains of a city were found as well as a cemetery dating from this era.

Geological proof accumulated during these past years corroborate the 8-metre wave which surged in 563. Ruins and the side of a wall were recent found during the digging of a canal near Noville (VD). One can see that it had been moved and is the remains from the Gallo-Roman occupation.

Through probing the sediments, Stéphanie Girardclos and Katrina Kremer discovered the trace of 5 other tsunamis during the last 4000 years.

“Following the publication of this study in 2012 in Nature Geoscience, three geologists were able to localise the exact site of the impact. The results of their work were published last year in Cahiers de Vallesia. They relied on the trenches and geological surveys carried out for the construction of the new cantonal route H144 between Rennaz and Les Evouettes. Their conclusion: the landslide started at the summit of La Suche in the Grammont region above Evouettes. They estimated that 20 or 30 million cubic metres of rock fell on the plains of the Rhône. The shock was so great that the sediments from all epochs are mixed and this resulted in the hills situated between Chessel and Noville.”

The bronze age (between -1780 and -1620), maximum thickness of 20 metres

Other events -1730 AVJC -700 AVJC -235 AVJC -30 AVJC -700 av J-C, -235av J-C, -30av J-C »

Source of documentation <https://www.g2hj.fr/documents/tsunami-au-lac-Leman.pdf>

Video: <https://www.arte.tv/fr/videos/078139-000-A/un-tsunami-sur-le-lac-leman/>

Reading: « A tsunami Léman TAUREDUNUM 563 by Pierre Yves Frei and Sandra Marongiu (ISBN 978-2-88915-344-2)

Translated by Michelene GALLEMAND



WHERE ARE WE WITH MALARIA?

By Dr. David COHEN

According to WHO, paludism or malaria typically manifests itself through fever, headaches, muscular pains, shivers, fever and sweating and kills a child every two minutes world-wide. 93 to 94% of these children are on the African continent and the majority are younger than five.

In 2020, paludism killed 627,000 persons (figures provide by the World Health Organisation) an increase compared to 2019 due to the Covid-19 pandemic. At the beginning of the century (2000), this figure reached 839,000.

Paludism is caused by a parasite. The plasmodium (of which there are five variations and the most serious are Plasmodium Falciparum and Plasmodium Vivax) is transmitted by an infected mosquito – the female anopheles.

Despite progress made, there are still important challenges to overcome. On a world scale, more than three billion persons – almost 50% of the world population – are exposed to the risk of contracting paludism.

The World Day against Paludism takes place each year on 25 April. The aim is to remind us that many people still do not have access to proper medical care. Only one child out of five in Africa receives the necessary medical care to fight against this illness.

Concerning **prevention**, WHO recommends using mosquito nets that have been treated with a long-lasting insecticide and spraying the interior of homes.

Treatment of paludism

Many preventive and curable treatments have been used against paludism but with a varying rate of success as paludism is becoming more resistant to these treatments. Currently, the best treatment seems to be the derivatives of artemisinin.

First vaccine against the parasite

In October 2021, WHO announced the massive deployment of the first anti-paludism vaccine for children living in Sub-Sahara Africa and in risk areas – praising this “historic event”. This vaccine will, in itself, not eradicate the disease but it can be added to the anti-paludism supplies.

For a long time, the prospective of a vaccine against paludism seemed inaccessible. In total, more than 100 trial vaccines have been tested on humans against *Plasmodium falciparum* which is the most harmful parasite of this disease. Until now, there have been no convincing results.

In fact, it is a vaccine against the parasite, a complex organism with more than 5,000 genes to take into consideration compared to dozens for a virus. It is, therefore, more complicated to find the right targets in order to develop an effective vaccine.

The vaccine that has been developed by GlaxoSmithKline (GSK) is the Mosquirix or RTS.S. Scientists have been working on this vaccine since 1987 – more than 30 years. Since 2019, the Mosquirix has been part of a pilot project: more than 2.3 million doses have been administered to children in Ghana, Kenya and Malawi. The results have shown that it reduces by 30% the more serious forms of paludism.

The phase 3 clinical trials have shown that if four doses of the vaccine are administered, it prevents four cases out of ten of paludism and three cases out of ten of life-threatening paludism. This is, therefore, the only vaccine that has demonstrated a certain effectiveness.

This vaccine will not be the key to eradicating paludism but a new tool which can be added to the preventive treatments (artemisinin, chloroquine, etc.) and the repellent treatments already available in the anti-paludism stocks especially as there is more resistance to current medicaments. A combination of the vaccine and the preventive treatment could reduce hospitalisations and deaths.

A step towards more effective vaccines?

In parallel, other vaccines are giving hope to scientists. One of them, the R21/Matrix M, developed by Oxford University, has demonstrated very promising results following phase II with an effectiveness of 77%. The third phase, on 5,000 children, has begun in Kenya, Tanzania, Burkina Faso and Mali. Results are expected in 2023.

In July, the laboratory, BioNTech had indicated that it would like to launch new trials for a vaccine using the ARN messenger developed in the wake of Covid-19 vaccines.

Logistical limitations

Before the RTS.S vaccine can be deployed on a massive scale, there are a number of logistical challenges to be faced. The first one is the financing of these vaccines.

It is necessary to remove patents in order to permit production in the countries concerned and their deployment at minimum cost so as to administer them free of charge. Paludism affects essentially the most vulnerable children who live in a state of extreme poverty. It is vital that they can benefit from this new vaccine.

We must, therefore, rapidly tackle the question of resources: who will finance this?

The question of access to care must also be dealt with. This disease affects a high number of the refugee populations and nomads. How can one ensure that these children are able to benefit from the required four doses?

This work is, therefore, far from over. We now have to develop a more effective vaccine which can be used for all age categories and reinforce preventive treatments.

References: WHO world report on paludism 2021
<http://www.nature.com>> africa>news feature
Translation : Michelene GALLEMAND



HOMMAGE ROGER FONTANA / IN MEMORIAM



Roger restera dans nos cœurs pour sa gentillesse et son implication vis-à-vis des autres. Il nous manquera énormément. Il nous a communiqué son amour de la vie et son grand respect pour l'action de l'OMS.

Odette

Un de nos membres qui s'en va, emportant avec lui une partie de la vie de l'AAFI. Lors de nos derniers entretiens téléphoniques, Roger était toujours optimiste et se préoccupait des autres, il s'estimait avoir été chanceux avec la vie alors qu'il a fait partie de cette génération qui a vécu les affres de la seconde guerre mondiale et les nombreuses crises mondiales qui lui ont succédé. Toutes mes pensées vont à ses proches.

Bien tristement,
Pierre Vangeleyn

This is very sad news, indeed. We all remember Roger with fondness – his dedication, his enthusiasm, his unswerving support, his welcome, his faith in WHO and all it had to offer and all the people in it. We have lost a truly wonderful pillar,
Helena and Samuel Mbele-Mbong

Je m'associe aux sentiments de tristesse de l'ensemble des collègues qui se sont exprimées suite au départ de Roger et suis comme tous reconnaissant de son engagement exemplaire auprès des autres.

François Kientzler

Que c'est triste. Il était tellement vivant - et faisait tellement de travail pour notre Association. Il était toujours présent. Mes sincères condoléances à sa famille.

Elisabeth Belchamber

Although Roger will live on in our hearts he will be terribly missed. My thoughts go out to his family,

David Hume

Comme c'est triste. Un homme extraordinaire nous a quittés. Toutes mes pensées vont à ses proches et je partage leur tristesse.

Anatoli Kondrachov

Le dévouement exemplaire et la grande gentillesse de Roger a marqué notre mémoire et il reste profondément dans nos cœurs. Je pense à ses proches et partage leur tristesse.

Gilbert Ferrari

This is indeed a very sad news. He will be remembered as a very active, fine person, with very good spirit,

Jay Sundaresan

I am sorry to learn of the sad demise of Roger. Although I did not have the privilege to work with him but heard a lot from colleagues in the Committee of his contributions, guidance and inspiration. I had the opportunity to follow his reports and significant contributions made to AFICS/FAFICS. My sincere condolences to the bereaved family. May his soul rest in peace,

Ravindra Chopra

Bien triste nouvelle. Nous perdons un vétéran des bonnes causes, un militant qui a mis toute son énergie et toute sa disponibilité à se rendre utile et à servir généreusement. Son engagement dans la bonne humeur et son enthousiasme tout naturel vont nous manquer, mais Roger restera dans nos esprits comme un modèle d'inspiration

Mohammed Sebti

In the last few weeks, whenever I was driving through Grand-Saconnex, my thoughts invariably turned to Roger as I knew he wasn't doing well. He was such a beautiful person, an inspiration to many of us. We owe him lots of thanks,

Gerald Walzer



ILS NOUS ONT QUITTÉS

THEY HAVE PASSED AWAY

Hommages : L'AAFI-AFICS présente toutes ses condoléances aux familles et aux amis des personnes figurant sur cette liste.

In memoriam: AAFI-AFICS extends its sincere condolences to the bereaved families of the colleagues whose names are listed below.

Décès annoncés juillet-septembre 2021

UNOG

| | |
|------------------------------|------------|
| AFRIDI Abdul Hamid | 23 08 2021 |
| ARMANGIL Osman | 19 07 2021 |
| BALL C | 09 06 2021 |
| BEER Barbro | 04 08 2021 |
| BORLOZ Jean | 08 06 2021 |
| CHARAOUI Nasli Talal | 28 08 2021 |
| CHRISTODOULIDOU Catherine | 24 08 2021 |
| DE RAAF Joan Mary | 03 07 2021 |
| DUPRAZ Rene | 10 08 2021 |
| ESTIER Louis A | 26 06 2021 |
| FOREL Renée-Marie | 08 04 2021 |
| FORTE Rina | 28 06 2021 |
| FRATTINI Therese | 11 11 2020 |
| GREPPO Gerard | 20 07 2021 |
| GROSREY Roger | 27 06 2021 |
| GUENIAT Liliane-Claire | 05 09 2021 |
| HASBANI G | 03 07 2021 |
| HOOLEY Brian | 25 06 2021 |
| KANSU Gunal Mustafa | 10 07 2021 |
| KOJIC Ivan | 21 07 2021 |
| KWOK Chan Yoke Leng | 14 05 2021 |
| LAL Kam Fouk Wah | 19 07 2021 |
| MACAS Humberto | 01 06 2016 |
| MARCHESI Giuseppe | 04 02 2021 |
| MARRACHE Cosette | 11 09 2021 |
| McKITTERICK M P | 16 07 2021 |
| MOSNA Leopoldo | 07 07 2021 |
| MWALWANDA Cornelius | 16 07 2020 |
| PUFFET Suzanne | 20 07 2021 |
| RAES Suzanne | 11 07 2021 |
| RASANAYAGAM Anandi B | 24 08 2021 |
| ROSS Isabelle | 19 08 2021 |
| SOKOLOFF Jacqueline | 11 07 2021 |
| SORROCHE Isabél | 15 09 2021 |
| STEVENSON John | 29 07 2021 |
| THEOTOKAS MORES Maria | 04 07 2021 |

...UNOG

| | |
|--------------------|------------|
| TURRIAN Jacqueline | 11 07 2021 |
| WELLING Michael | 28 06 2021 |
| ZENTILLI Bernardo | 15 07 2021 |
| ZIMMERMANN Andreas | 11 07 2021 |

GATT

| | |
|----------------------|------------|
| AEBISCHER Jacqueline | 17 08 2021 |
| BARBIER Alain | 03 09 2021 |
| BRUNETTI M J M | 03 05 2021 |
| CLAVIER Jean-Claude | 16 03 2020 |

ILO

| | |
|-----------------------------------|------------|
| ABDEL FATTAH Mohamoud M | 14 05 2021 |
| ALVIZURI DE GONZALEZ Laura | 05 08 2021 |
| AUSTIN Vincent | 11 05 2021 |
| AZZAM Simone | 17 01 2021 |
| BAKRI Abdullahi | 10 07 2021 |
| BARBETTO Celia | 04 08 2021 |
| BLANCHET Colette | 28 01 2020 |
| BURLE DE FIGUERIREDO Jose | 15 07 2021 |
| CATEL EP. TISSERAND Genevieve | 09 09 2021 |
| CHAMBERLIN Edwina | 24 04 2021 |
| CHATTALADA Damrong | 20 01 2021 |
| DE BKASU D'ATTILIA Maria Luisa | 17 07 2021 |
| DE PEANA George Ignatius | 26 07 2021 |
| DONNAT Leon Roland | 03 08 2021 |
| DUNKEL Johannes | 04 07 2021 |
| DURAIAPPAH S K | 15 02 2021 |
| FREEMAN Maria Elisa | 15 04 2021 |
| GRIFFA S | 24 07 2021 |
| HAINAUT Jacqueline | 15 07 2021 |
| HISLAIRE Joan | 11 07 2021 |

...ILO

JAMAL Valimohamed Ismail 11 07 2021
 MESLI Omar 30 07 2021
 MULLER Annie 16 07 2021
 MURPHY Brian Mihael 09 07 2021
 NDABA Fana Cornelius 26 04 2021
 NIANG Yague 30 01 2021
 NICULESCU I 28 06 2021
 NYITRAI Martine 02 06 2021
 SLABA Jarmila 21 06 2021
 SOE Htay 24 07 2021
 SRIVASTAVA Bhakt Chand 24 08 2021
 TOMERO MARCON Rafael 28 05 2021
 ULLAO CHARPENTIER
 Efraim 23 07 2021

ITU

ANSELMEIR Ariane 19 04 2021
 FERGUSSON-NICOL
 Elizabeth 21 07 2021
 JENNINGS Alexander 04 07 2021
 KENNEDY Joseph M 23 07 2021
 QUIROGA Lidia 29 06 2021
 UYGUR Inge 20 05 2021

UNHCR

BEGUY Amour 28 04 2016
 BELAY Gezahego 02 05 2021
 BIDEBERI Telesphore 01 02 2021
 DJIMLASSEN Ndodoum 01 05 2020
 GOUDSTIKKER Jean Michel 11 09 2021
 GULAVOGUI Jean Peve 08 09 2021
 MUJUNGO Ellison 16 07 2021
 NAUFAL Monique 10 05 2021
 OOKO William Barnabas 21 09 2021
 ORTIZ CRESPO
 Maria del Pilar 02 06 2021
 SATHASIVAM
 Amarasingham 27 08 2021
 THONGTHAVAXAY
 Thongsvath 27 03 2021
 VEKPE Josephine 16 09 2021

WHO

ACHAM Wai Kin 07 08 2021
 AKROFI Comfort H 26 10 2020
 ALEMAN J R 07 07 2021
 ASGHKAR Juliette 19 09 2021
 BELABBES EI-Hadj 17 09 2021
 BOBENRIETH M 26 08 2021
 BOFFI Elsa Nelly 15 09 2021
 BOUNDOKI Jean 19 08 2021
 BRUGGERMANN Ingar G 07 09 2021
 CARBON Maria 14 08 2021
 DOW Khin Khin Lay 27 08 2021
 DIAB MOHAMMAD Abdul S 94 98 2021

...WHO

DIANDA Nobila 15 03 2020
 DOYLE Sandra 19 04 2021
 DOMINGOS
 Maria da Conceicao 30 07 2021
 FARINA Giovanni 20 08 2021
 FARINA Jeanne 18 11 2017
 FERNANDO Nalleperuma 18 07 2021
 FOLDES Margit 15 07 2021
 GALVES Danilo Jubilo 10 05 2021
 GAMPER SILVER Ruth 25 05 2018
 GILAD Chala Dahlia 02 08 2021
 GOMEZ Ana Lucia 25 07 2021
 GUPTA Shiv Raz 18 09 2021
 HENRIKSEN Ole Kuhnel 20 07 2021
 HUSSEIN Mohamed 31 05 2021
 JANJUA Ghulam S 19 08 2021
 JOURNEAUX Norma G 18 06 2021
 KHALIL Mohamed A 29 05 2021
 LITVAK Jorge 13 08 2021
 LWIN Khin Maung 06 08 2021
 MAHOUNGOU
 Maria Bernadette 01 07 2021
 MAKITA-NGONGO Rigobert 19 06 2021
 MBOULOU Maurice 21 06 2021
 MILAM James Alan 20 07 2021
 MONTERO Rodolfo L 16 08 2021
 NGANONGO Eugenie M 30 04 2021
 NZOUZI Ferdinand 15 07 2021
 OKESSI Auguste 21 08 2021
 PAYNE Theresa 22 08 2021
 PELAEZ DE OCHOA
 Amparo 09 08 2021
 PERRIB Jacqueline 09 09 2021
 PIBOULEAU Joan 11 09 2021
 POZAS DE VILLENA
 Maria Theresa 10 08 2021
 PROBST Margaret 29 06 2021
 PROIETTO Ruth 13 08 2021
 REDDY Babura N 24 04 2021
 RICHARDSON
 Joan Margaret 12 07 2021
 SENEGAL Bijou D 27 07 2021
 SESTITO Mario 08 06 2021
 SOBRAL
 Joaquina dos Santos 31 05 2021
 SOLOMON Belene T 08 07 2021
 STOTT Gordon 14 08 2021
 SUBASINGHE
 Bulathsinhalage 12 04 2021
 TOMERO-ALARCON Rafael 28 05 2021
 VAN DER NEERSCHEN Jo 31 07 2021
 VARGAS Raul 11 07 2021
 VEGAS Sylvia 27 06 2021
 VERSTA Anneke 18 06 2021
 WURIE Abdul Rahman 27 06 2021

...WHO

ZEPEDA Francisco 16 07 2021

WIPO

GINGER Sheila 13 07 2021

OLSSON Henry 16 07 2021

O'REILLY William 10 06 2021

PRASAD Naresh 03 07 2021

VIRALES Jacques 19 08 2021

WALENDA-RENAUD Anny 16 07 2021

WMO

ALVES Alzira Morera 23 06 2021

MLAKI Mary 01 08 2021

PERRIN Fernand R 22 07 2021

PROFFITT Michael H 11 08 2016

PRUCHNICKI Jerzy 03 08 2021

SIRINGO Maria Luisa 09 07 2021

Décès annoncés d'octobre à décembre 2021**UNOG**ALBRIGHT Mary Gertrude 06 11 2021¹

CHRISTIANO Adolfo 20 10 2021

ELKAN Anne Mildred 16 09 2021

ESTEBAN BRUN

DE MARQUES Jeronima 10 11 2021

FAHMY Nadia 13 11 2021

FAVRE-COLLET Gilbert 15 08 2021

FINALI Laura 26 10 2021

FRIEDERICH Elke 02 12 2021

GHEBREHIWET Mekonnen 13 11 2021

HIRSCH François 12 10 2021

INOSTROZA Alfonso 14 11 2021

KEILAU Hildegard 28 11 2021

KETO Heikki 11 06 2021

KRBEC Eva 19 09 2021

KRISHNAMURTI Meenakshi 18 10 2021

LOUZEIRO Marc 06 11 2021

MAKHOULY Mary 21 11 2021

MONTALTO Salvatore 04 12 2021

MUSHI Huba Swalehe 19 08 2020

OSMERS-VAN

HOEGAERDEN

Anne-Marie 20 09 2021

PALTHEY Jacqueline 25 09 2021

RACHOULIS Georges 10 03 2021

SACILOTTO Monique 10 12 2021

SAFRONOV Sergui 26 10 2021

SIDERAS Soteris 02 12 2021

TARDU M E 28 09 2021

TARR Graham C 25 09 2021

TAYFUN Elisabeth Mary 15 04 2018

WEISS German Ricardo 19 10 2021

WIATER John 10 11 2021

ZURERA Maria del Carmen 17 04 2020

GATT

BILLEREY Suzanne 27 09 2021

COMET-CODINA R 12 10 2020

...GATT

MAS Maurice 20 10 2021

MICHAUD André Gaston 08 09 2021

MORICI Marlene Patricia 14 12 2021

ILO

AMO Mary E

ANDRES Antonio 12 10 2021

BEGUIN A L 15 10 2021

BIGNENS J 23 10 2021

BOGLIETTI CORIO

Irma Ernesta 23 10 2021

BOILE Danielle 07 10 2021

CHUARD M A 10 11 2021

COCQUIO Jacqueline 28 10 2021

CRISTIANO Adolfo 20 10 2021

DAURAU Marguerite 16 12 2021²

EMPIL Alfredo 18 10 2021

FROSSARD Jean-Pierre 18 11 2021

GIUSTI Bertolot 30 08 2021

GLADSTONE Gloria 06 10 2021

GOVIND Kattunilath 08 12 2021

HADIARTI Sri 15 10 2021

HALL Rosemary 08 12 2021

HUTCHFUL Ian Frank 22 09 2021

LANOS Daniele 15 08 2021

LATASTE Elizabeth 28 09 2021

MATHEZ Jean Marcel 02 12 2021

MUCHISON Doris 11 06 2021

PILVIO Pekka Johani 26 05 2021

QUANSAH Elizabeth 05 11 2021

RATAJSKI Charlotte 13 12 2021

RIVA Maria Eva 25 12 2021

RIZIO Richard 25 05 2021

SACHERO BARELLA Flavia 07 09 2021

SALVI Guido 06 11 2021

SIKAPUNDWA Mary Kaila 11 06 2021

STORMANN Ida Minna Elise 26 10 2021³

VARADI Tibor 08 09 2021

¹ Née le 23 8 1919² Née le 09 04 1921³ Née le 24 03 1921

...ILO

VELEBIT Vera 22 11 2021¹
 VILCHES RUIZ Torcuato 15 12 2021

IOM

BERGE Margaret Lily 06 12 2021

ITU

AZRIA Fortunée 13 11 2021
 BASTIDAS BUCH Roberto 14 11 2021
 BRANLE M Michel 03 11 2021
 CAMPBELL Jacqueline 11 08 2021
 GRAY David 08 09 2021
 KOHLI Jean J 17 11 2021
 LE SAOS Marie Bernadette 03 10 2021
 NIKOLOFF Georgi 24 09 2021
 PEIRIS Elise Mariene 17 12 2021
 SAGE Lindsey 19 05 2021
 VIGNON Honore Desire 06 06 2021
 VOLVIC Eliane 02 10 2021
 ZACCAGNINI Conception 05 10 2021

UNCHS

D'SOUZA Anthony 18 10 2021
 INJIRA Zippora 25 08 2021

UNHCR

BIZUNEH Beletew 03 11 2021
 CHERRI Rima 24 08 2021
 DHOWEL Ibrahim Habbane 01 10 2021
 DIZDAROGLU Tugay 05 12 2021
 DOSSOU Massan 07 09 2021
 FAROOQI M Abdel Rauf 19 10 2021
 GABA Ayite 19 10 2021
 GOBENA Tibebu 22 11 2021
 KARCHILAVA Daali 15 06 2021
 KHOLEIF Reham 20 04 2017
 OPHAN Ojulu 13 09 2021
 RURANGIRWA Mathias 03 09 2021
 SATHASIVAM
 Amarasingham 17 08 2021
 SEMBOKO Omar 30 03 2021
 SHAH Muzammal 11 02 2017

WHO

ACHESON Michael 16 11 2021
 ACORIO Guido J 23 10 2021
 AGBEMAFO Gideon 18 05 2021
 ANKUTSE Emmanuel K 07 10 2021
 ASHKAR Juliette 19 09 2021
 BELABBES El-hadj 17 09 2021
 BIELY Ali Ismail 18 05 2021
 CAMPBELL Linda 13 10 2021
 DE FIGUEROA Neria 20 10 2021

...WHO

DE SGUAIGTAMAN Gloria 26 05 2021
 DENEL Daniel 30 09 2021
 DERAMAT Carin 28 08 2021
 DWIDAR Azza 04 12 2021
 ELLIS Paul Stephen 30 10 2021
 ESPINAL DE RUSSO
 Angelin 12 10 2021
 FARR Marjorie 19 11 2021
 FERoz Sheikh Mohammed 21 10 2021
 FONTANA Roger 16 09 2021
 FUJIKURA Takao 19 11 2021
 GALVEZ Anacorita Jordanal 21 07 2021
 GIANNASI Jeanne M 11 11 2021
 GOUBA Toro 12 09 2021
 HAN Helen Barbara 23 10 2021
 HASSANEIN Ahmed 22 09 2021
 HUERTA Maria 02 11 2021
 JOHANSEN Jorgen 28 03 2021
 JOHN Alex Thomas 21 11 2021
 KIALANDA Samuel Yizila 31 10 2021
 KUHNER Ruth Klara 29 09 2021
 LABOUTA Ibrahim M 19 10 2021
 LATASTE Elizabeth 28 09 2021
 LECLERQ Jean Michel 12 12 2021
 LUCAS Patrice 30 09 2021
 MAIGA Henri 01 11 2021
 MANCINI Concetta Lidia 17 11 2021
 MBAM MBAM Leonard 10 11 2021
 MIKHEEV Mikhail 11 12 2021
 MODAY Sami 26 09 2021
 MOHAMED
 Abdirahman Sharif 02 11 2021
 NGOULOU Christophe 22 09 2021
 NOORDEEN Shaik Khader 17 08 2021
 NYLANDER Francis Edward 20 04 2020
 OBLAPENKO Gueorgui 14 12 2021
 OSMANOV Saladin 23 10 2021
 OUTTARA Ma 16 11 2021
 PAL Maia 09 12 2021
 PICCIOURA Raymond 09 12 2021
 PRADHAN Bibbuti 14 11 2021
 QUINONEZ Amado 01 10 2021
 RAY Aparajita 21 09 2021
 ROCHON Jean 16 10 2021
 SANTA MARIA Florence 14 11 2021
 SATIANATHAN
 Annapooranlammal 25 08 2021
 SCHMIER Amin 26 11 2021
 SEMERAU-SIEMIANOWSKA
 Krystyna 19 10 2021
 SIHARATH Saykham 28 10 2021
 SOW Awa 17 09 2021
 VALLADIER Jean-Louis 16 09 2021
 VORST Ferdinand Adolph 03 10 2021
 WOLDEMARIAM Emebet 30 05 2021

¹ Née le 24.12.1920

...WHO

| | |
|--------------------------------|------------|
| YANG Robert | 19 11 2021 |
| YANKALBE PABOUNG Matchock-M | 12 09 2021 |
| YOUNES Aisheh Tayseer | 01 09 2021 |

WMO

| | |
|----------------|------------|
| CALOZ Othmar | 04 08 2021 |
| DOUCOURE Demba | 18 10 2021 |
| PUEL Renée | 13 09 2021 |

WIPO

| | |
|----------------|------------|
| WERKMAN Casper | 20 11 2021 |
|----------------|------------|

AAFI-AFICS déjeuner, 5 avril 2022



Odette Foudral
Presidente de l'AAFI-AFICS



Dev Ray



Yenlin Zhang



Anna Maria Onorini
Aline Dedeyan



Yolande Regali
Wolfgang Schütt



Madeleine Grimaldi
Micheline Gallemand



Marielle Vaugarni
Jean-Pierre Colinge



Cécile Molinier
Odette Foudral



Yasmin Burton



Laura Morros
Helena et Samuel Mbele-Mbong



Marielle Vaugarni
Jean-Pierre Colinge



Pierre Vangeleyn
Gerald Walzer



Evelyn Jereda-Posada



Ravindra Chopra
Juan Mateu



Juan Mateu
Wolfgang Milzow



Jean-François Michaud
Pierre Vangeleyn